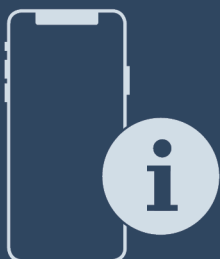


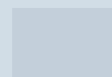


Istruzioni per l'uso

Quality, Design and Innovation



home.liebherr.com/fridge-manuals



LIEBHERR

Indice

1	Indicazioni generali per la sicurezza.....	3	7.2.16	Informazioni sull'apparecchio	29
1.1	Utilizzo conforme alla destinazione d'uso.....	3	7.2.17	Ore di funzionamento	29
1.2	Utilizzo errato prevedibile.....	3	7.2.18	Software	29
1.3	Gruppo utente.....	3	7.2.19	Sbrinamento *.....	30
1.4	Avvertenze - Pericoli per l'utilizzatore.....	3	7.2.20	Allarme della porta	30
1.5	Guasti, danni e riparazioni.....	4	7.2.21	Allarme luminoso *.....	31
1.6	Indicazioni per lo smaltimento.....	4	7.2.22	Modalità demo	31
1.7	Emissioni acustiche dell'apparecchio.....	4	7.2.23	Reset alle impostazioni di fabbrica	31
1.8	Conformità.....	4	7.3	Messaggi.....	32
1.9	Classi climatiche.....	4	7.3.1	Avvertenze.....	32
1.10	Pesi di carico.....	5	7.3.2	Promemoria.....	33
1.11	Sostanze estremamente preoccupanti (SVHC) in conformità con il regolamento REACH.....	5	8	Dotazione.....	34
1.12	Licenze Open Source.....	5	8.1	Serratura di sicurezza.....	34
1.13	Simboli sull'apparecchio.....	5	9	Manutenzione.....	34
1.14	Livelli di avvertimento.....	5	9.1	Sbrinamento dell'apparecchiatura.....	34
2	Panoramica dell'apparecchio.....	5	9.2	Pulizia dell'apparecchio.....	34
2.1	Volume di fornitura.....	5	10	Assistenza Clienti.....	36
2.2	Panoramica dell'apparecchiatura e degli elementi in dotazione.....	5	10.1	Dati tecnici.....	36
2.3	Attrezzature speciali.....	6	10.2	Guasto tecnico.....	36
3	Installazione e allacciamento.....	6	10.3	Servizio di assistenza clienti.....	37
3.1	Condizioni di installazione.....	6	10.4	Targhetta di identificazione.....	37
3.2	Dimensioni dell'apparecchiatura.....	7	11	Messa fuori servizio.....	37
3.3	Trasporto dell'apparecchio.....	8	12	Smaltimento.....	37
3.4	Disimballaggio dell'apparecchio.....	8	12.1	Apparecchiatura predisposta per lo smaltimento..	37
3.5	Rimozione del blocco di trasporto.....	8	12.2	Smaltimento ecologico dell'apparecchiatura.....	37
3.6	Montaggio della maniglia della porta.....	8	13	Informazioni aggiuntive.....	38
3.7	Inversione dell'incernieratura della porta.....	8			
3.8	Allineamento della porta.....	17			
3.9	Installazione dell'apparecchiatura.....	17			
3.10	Allineamento dell'apparecchiatura.....	17			
3.11	Installazione di più apparecchiature.....	18			
3.12	Dopo l'installazione.....	18			
3.13	Collegare il dispositivo all'alimentazione.....	18			
3.14	Smaltimento dell'imballaggio.....	19			
4	Funzionamento del display Touch.....	19			
4.1	Navigazione e spiegazione dei simboli.....	19			
4.2	Menu.....	20			
4.3	Modalità di sospensione.....	20			
5	Avviamento.....	20			
5.1	Accensione dell'apparecchiatura (prima messa in funzione).....	20			
6	Deposito.....	20			
6.1	Istruzioni per la conservazione.....	20			
6.2	Tempi di conservazione.....	21			
7	Uso.....	21			
7.1	Elementi di comando e di visualizzazione.....	21			
7.1.1	Indicazione di stato.....	21			
7.1.2	Simboli sul display.....	21			
7.1.3	Segnali acustici.....	22			
7.2	Funzioni dell'apparecchiatura.....	22			
7.2.1	Note sulle funzioni del dispositivo.....	22			
7.2.2	Accensione e spegnimento dell'apparecchiatura ...	22			
7.2.3	Temperatura	23			
7.2.4	Registrazione della temperatura	23			
7.2.5	Illuminazione *.....	23			
7.2.6	Intensità dell'illuminazione *.....	24			
7.2.7	SuperCool	25			
7.2.8	HumiditySelect	25			
7.2.9	Blocco del display	25			
7.2.10	Avviso dell'intervallo di manutenzione	26			
7.2.11	Lingua	26			
7.2.12	Unità di temperatura	26			
7.2.13	Luminosità del display	27			
7.2.14	Connessione WLAN *.....	27			
7.2.15	Connessione LAN *.....	28			

Il costruttore si impegna costantemente al perfezionamento di tutti i tipi e modelli. Certi della vostra comprensione, ci riserviamo pertanto il diritto di apportare modifiche nella forma, negli equipaggiamenti e nella tecnica.

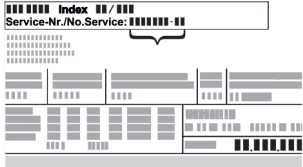
Simbolo	Spiegazione
	Leggere le istruzioni Per apprendere tutti i vantaggi del vostro nuovo apparecchio, vi preghiamo di leggere attentamente le indicazioni contenute nelle presenti istruzioni.
	Maggiori informazioni su Internet Le istruzioni digitali con informazioni complementari e in altre lingue sono reperibili su Internet mediante codice QR posto nella parte anteriore delle istruzioni o inserendo il numero di assistenza alla pagina home.liebherr.com/fridge-manuals . Il numero di servizio è riportato sulla targhetta identificativa: 
	Controllo dell'apparecchio Accertarsi che tutti i componenti non abbiano subito danni durante il trasporto. In caso di reclami rivolgersi al rivenditore o al servizio di assistenza clienti.

Fig. Rappresentazione esemplificativa

Simbolo	Spiegazione
	Differenze Le istruzioni per l'uso sono valide per più modelli, pur non escludendo eventuali differenze. I paragrafi che si riferiscono solamente determinati apparecchi sono contrassegnati con un asterisco (*).
	Istruzioni e risultati di procedura Le istruzioni di procedura sono contrassegnate con ►. I risultati di procedura sono contrassegnati con ▷.
	Video I video per le apparecchiature sono disponibili sul canale YouTube di Liebherr-Hausgeräte.

Le presenti informazioni per l'utente sono valide per i seguenti apparecchi:

FRFvg 4001, FRFCvg 4001, FRFCvg 4011
FRFvg 5501, FRFBvg 5501, FRFCvg 5501, FRFCvg 5511
FRFvg 6501, FRFCvg 6501, FRFCvg 6511

1 Indicazioni generali per la sicurezza

Conservare con cura queste informazioni per l'utente in modo da poterle consultare in qualsiasi momento.

Se l'apparecchio viene venduto, si prega di trasmettere le informazioni per l'utente al successivo/a proprietario/a.

Per poter utilizzare l'apparecchio correttamente e in sicurezza, leggere attentamente queste informazioni per l'utente prima dell'installazione e l'utilizzo. Attenersi sempre alle istruzioni, alle indicazioni di sicurezza e alle avvertenze contenute. Sono importanti per poter installare e utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e corretto.

1.1 Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

- L'uso commerciale di questi frigoriferi/congelatori comprende ad es. l'utilizzo in ristoranti, mense, ospedali e aziende commerciali quali panetterie, macellerie, supermercati ecc.

1.2 Utilizzo errato prevedibile

Si vietano espressamente i seguenti usi:

- Conservazione e raffreddamento di:
 - Sostanze chimicamente instabili, infiammabili o corrosive
 - Sostanze esplosive, come contenitori per aerosol con gas propellente infiammabile
 - Medicinali, plasma sanguigno, preparati di laboratori o sostanze e prodotti simili soggetti alla Direttiva sui dispositivi medici 2007/47/CE
 - Utilizzo all'aperto o in aree umide e con spruzzi d'acqua
- Utilizzo in aree a rischio esplosione

Un utilizzo improprio dell'apparecchio provoca danni o il deterioramento dei prodotti refrigerati conservati.

1.3 Gruppo utente

- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone con mancanza di esperienza e conoscenze, a meno che non siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza oppure sia stato loro spiegato l'uso dell'apparecchio. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

1.4 Avvertenze - Pericoli per l'utilizzatore

- AVVERTENZA: Non ostruire le aperture di ventilazione nell'alloggiamento dell'apparecchio o nella controcassa.
- AVVERTENZA: Non usare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento se non quelli raccomandati dal produttore.
- AVVERTENZA: Non danneggiare il circuito del refrigerante.
- AVVERTENZA: Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno del vano frigorifero/congelatore che non corrispondano al tipo raccomandato dal produttore.

Dopo l'incasso dell'apparecchio deve essere ancora possibile scollegare l'apparecchio dalla rete.

- Spina di rete accessibile (sopra, sotto o accanto all'apparecchio)
- Intervento del fusibile nell'impianto dell'edificio conformemente alle disposizioni di installazione.



AVVERTENZA: Pericolo di incendio / sostanze infiammabili.

Il simbolo si trova sul compressore e può essere raffigurato anche in altri punti dell'apparecchio. Contrassegna il pericolo dovuto a sostanze infiammabili. Non rimuovere l'adesivo.

- Maggiore è la quantità di refrigerante nell'apparecchio, maggiori devono essere le dimensioni del locale nel quale si trova l'apparecchio stesso. In caso di locali troppo piccoli, una perdita può generare una miscela di gas-aria infiammabile. Ogni 8 g di refrigerante deve essere disponibile un locale di installazione di almeno 1 m³. Le informazioni sul refrigerante contenuto sono riportate sulla targhetta identificativa all'interno dell'apparecchio.
- Le superfici che possono entrare in contatto con gli alimenti e i sistemi di scarico accessibili devono essere pulite regolarmente.
- Se il frigorifero/congelatore rimane vuoto per un periodo prolungato, spegnere l'apparecchio, sbrinarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare aperta la porta per evitare la formazione di muffa.
- AVVERTENZA: Prima di eseguire lavori di pulizia, manutenzione o riparazione, l'apparecchio deve essere completamente scollegato dall'alimentazione elettrica.
- AVVERTENZA: Per il trasporto, il montaggio, lo smontaggio, il controllo, l'uso o la rottamazione sono necessarie almeno due persone per garantire la stabilità. Per apparecchi di grandi dimensioni o pesanti devono essere impiegate almeno quattro persone. In questo modo si evitano ribaltamenti, cadute o movimenti incontrollati.
- Posizionare gli apparecchi a una distanza di 30 mm tra loro. (vedere 3.11 Installazione di più apparecchiature)
- Evitare il contatto prolungato della pelle con le superfici fredde o con i prodotti refrigerati. Per proteggersi, utilizzare ad es. i guanti.
- Conservare bevande alcoliche o altri fusti contenenti alcool solo se chiusi ermeticamente. L'alcool eventual-

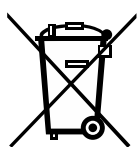
Indicazioni generali per la sicurezza

- mente fuoriuscito può prendere fuoco a causa della presenza di componenti elettrici.
- Aprite la porta solo per un breve periodo. In questo modo si evita che la temperatura all'interno dell'apparecchio aumenti.
- Durante l'apertura e la chiusura non sporgersi tra la porta e l'apparecchio. Le dita possono rimanerne incastrate.
- Non estrarre completamente i cassetti privi di fermo di estrazione, per evitare la caduta del cassetto e del contenuto.
- AVVERTENZA: Questo apparecchio deve essere fissato conformemente alle istruzioni per l'uso, al fine di escludere pericoli dovuti a stabilità insufficiente.
- Osservare le istruzioni per l'installazione e il collegamento. (vedere 3 Installazione e allacciamento)

1.5 Guasti, danni e riparazioni

- Collegamento alla rete con connettore per apparecchi a freddo:
se il cavo di alimentazione di questo apparecchio viene danneggiato, deve essere sostituito con un cavo di collegamento speciale disponibile presso il produttore o il suo servizio di assistenza clienti. La sostituzione può essere effettuata dal cliente.
- Le riparazioni e gli interventi sull'apparecchio possono essere eseguiti solo dal servizio di assistenza clienti o da personale specializzato appositamente formato.
- In caso di guasti ed errori dell'apparecchio, estrarre la spina di rete o disinserire il fusibile. Quando si scollega la spina di rete, afferrarla sempre dalla spina. Non tirare il cavo.

1.6 Indicazioni per lo smaltimento



Il cassonetto barrato indica che l'apparecchio non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani indifferenziati, ma deve essere conferito alla raccolta separata. Contiene materiali riciclabili ed è eventualmente riutilizzabile.



Il simbolo può trovarsi sul compressore. Si riferisce all'olio nel compressore e presenta il seguente pericolo: **Può essere mortale se ingerito e se penetra nelle vie respiratorie.** Questa indicazione è rilevante solo a fini di riciclaggio. Durante il normale funzionamento, non sussiste alcun pericolo.



Questo adesivo o uno simile può trovarsi sul retro dell'apparecchio. Indica la presenza di pannelli isolanti sottovuoto (VIP) o pannelli in perlite nella porta e/o nell'alloggiamento. Questa indicazione è rilevante solo a fini di riciclaggio. Non rimuovere l'adesivo.

- Lo smaltimento degli apparecchi dismessi deve pertanto avvenire in modo corretto e professionale, nel rispetto delle prescrizioni e delle leggi vigenti a livello locale. Non danneggiare l'apparecchio fuori servizio sul circuito refrigerante durante il trasporto all'esterno, in quanto il refrigerante contenuto (indicazioni sulla targhetta identificativa) e l'olio possono fuoriuscire in modo incontrollato.
- Si prega di notare che la cancellazione di eventuali dati personali presenti è responsabilità del cliente.*
- Per la Germania: il dispositivo può essere smaltito gratuitamente presso i centri di riciclaggio in loco, tramite i contenitori di raccolta di classe 1. Quando si acquista un nuovo frigorifero/congelatore e la superficie di vendita è > 400 m², il vecchio apparecchio viene anche ritirato gratuitamente da parte del rivenditore.

- UE: informarsi presso le autorità locali sulle possibilità di smaltimento dei vecchi apparecchi.
- Nel caso in cui le lampade possano essere rimosse autonomamente e senza essere distrutte, anche queste devono essere smontate prima dello smaltimento e smaltite tramite i rispettivi sistemi di raccolta.

1.7 Emissioni acustiche dell'apparecchio

- Il livello di pressione sonora di emissione ponderato A durante il funzionamento dell'apparecchio è inferiore a 70 dB(A) (potenza sonora rel. 1 pW).

1.8 Conformità

Il circuito del refrigerante è a tenuta stagna. L'apparecchio è conforme alle norme di sicurezza applicabili come anche alle direttive di pertinenza.

Dichiarazione di conformità UE

Produttore/autorità rilasciante: LIEBHERR-HAUSGERÄTE LIENZ GMBH

Indirizzo: A-9900 Lienz, Dr. Hans Liebherr Straße 1

Il prodotto designato è conforme alle disposizioni delle seguenti direttive e normative europee:

(UE) 2019/2020, (UE) 2015/1095, (UE) 2015/1094, (UE) 2017/1369, 2006/42/CE, 2014/30/UE, 2009/125/CE, 2011/65/UE

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

www.liebherr.com

Il modulo radio installato è conforme alla Direttiva 2014/53/UE e, per il Regno Unito, alle Radio Equipment Regulations 2017 SI 2017 No. 1206.*

Destinazione d'uso dell'apparecchiatura radio: Integrazione nella rete WLAN locale per la comunicazione dati.*

Banda di frequenza: 2,4 GHz*

Potenza massima irradiata: <100 mW*

1.9 Classi climatiche

La classe climatica dell'apparecchio è riportata sulla targhetta identificativa.

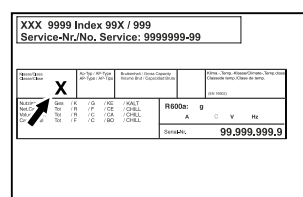


Fig. 1 Targhetta identificativa

(X) La classe climatica indica le condizioni ambientali in cui l'apparecchiatura può essere utilizzata in modo sicuro.

Classe climatica (X)	Temperatura ambiente max.	Umidità rel. dell'aria max.
3	+25 °C	60 %
4	+30 °C	55 %
5	+40 °C	40 %
7	+35 °C	75 %

Nota

La temperatura ambiente minima ammissibile nel luogo di installazione è +10 °C.

In condizioni limite, può formarsi una leggera condensa sulla porta di vetro (a seconda dell'apparecchiatura) e sulle pareti laterali.

Classe di temperatura (Z)	Regolazione della temperatura
K1	+3,5 °C
K2	+2,5 °C
K3	-1 °C
K4	+5 °C
L1	-18 °C
M1	+5 °C
M2	+7 °C

1.10 Pesì di carico

Carico massimo per ripiano ^{A)}			
Larghezza dell'apparecchio	550 mm	600 mm	750 mm
Ripiani a griglia	--	45 kg	60 kg
Ripiano di vetro	40 kg	40 kg	40 kg
Cassetto (congelatori)	15 kg	15 kg	15 kg

A) In caso di carico elevato, può verificarsi una leggera flessione dei ripiani.

1.11 Sostanze estremamente preoccupanti (SVHC) in conformità con il regolamento REACH

- È possibile utilizzare il seguente link per verificare se l'apparecchio contiene sostanze SVHC ai sensi del regolamento REACH:
<https://go.liebherr.com/z3eewm>

1.12 Licenze Open Source

- L'apparecchio dispone di componenti software che utilizzano licenze Open Source. Le informazioni sulle licenze Open Source utilizzate possono essere reperite qui:
home.liebherr.com/open-source-licences

1.13 Simboli sull'apparecchio



AVVERTENZA: Pericolo di incendio / sostanze infiammabili. Il simbolo si trova sul compressore e può essere raffigurato anche in altri punti dell'apparecchio. Contrassegna il pericolo dovuto a sostanze infiammabili. Non rimuovere l'adesivo.



Avvertenza: Pericolo di congelamenti a causa delle basse temperature e di condizioni di gelo. Questo simbolo può trovarsi sull'apparecchio e segnala la possibilità di congelamento. Non rimuovere l'adesivo.

1.14 Livelli di avvertimento

	PERICOLO	Indica una situazione pericolosa immediata, che ha come conseguenza la morte o gravi lesioni corporali se non evitata.
	AVVERTIMENTO	Indica una situazione pericolosa, le cui conseguenze possono essere la morte o gravi lesioni fisiche se non viene evitata.
	PRUDENZA	Indica una situazione pericolosa, le cui conseguenze possono essere lesioni fisiche lievi e moderate se non viene evitata.
	ATTENZIONE	Indica una situazione pericolosa, le cui conseguenze potrebbero essere danni materiali, se non viene evitata.
	Avviso	Indica utili consigli e indicazioni.

2 Panoramica dell'apparecchio

2.1 Volume di fornitura

Accertarsi che tutti i componenti non abbiano subito danni durante il trasporto. In caso di reclami, rivolgersi al rivenditore o al servizio di assistenza clienti. (vedere 10.3 Servizio di assistenza clienti)

La fornitura comprende i seguenti componenti:

- Apparecchio stand-alone
- Dotazione *
- Materiale di montaggio *
- Istruzioni per l'uso
- Libretto del servizio assistenza
- Certificato di qualità *
- Cavo di rete

2.2 Panoramica dell'apparecchiatura e degli elementi in dotazione

FRF.vg 4001

FRF.vg 4011

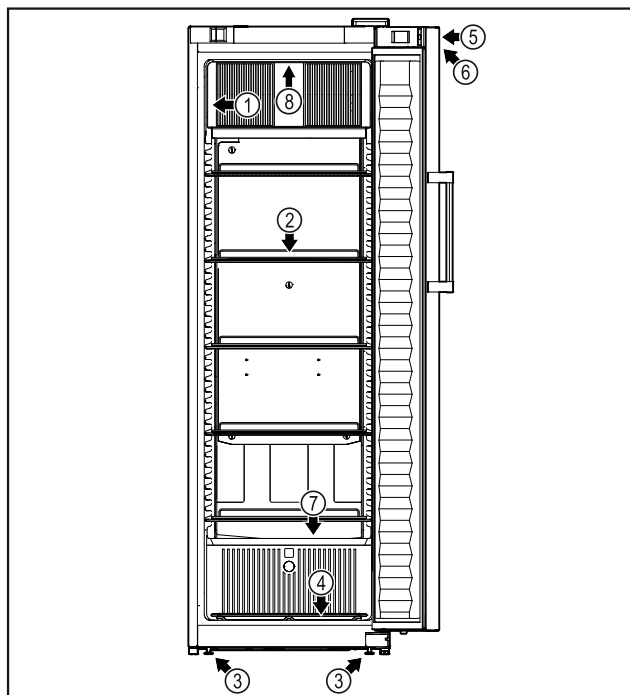


Fig. 2 Immagine a titolo di esempio

- | | |
|------------------------------|---|
| (1) Targhetta identificativa | (5) Serratura |
| (2) Ripiano a griglia | (6) Elementi di comando e indicazione della temperatura |
| (3) Piede di regolazione | (7) Scarico dell'acqua di sbrinamento |
| (4) Griglia inferiore | (8) Illuminazione interna* |
| FRF.vg 5501 | FRF.vg 5511 |
| FRF.vg 6501 | FRF.vg 6511 |

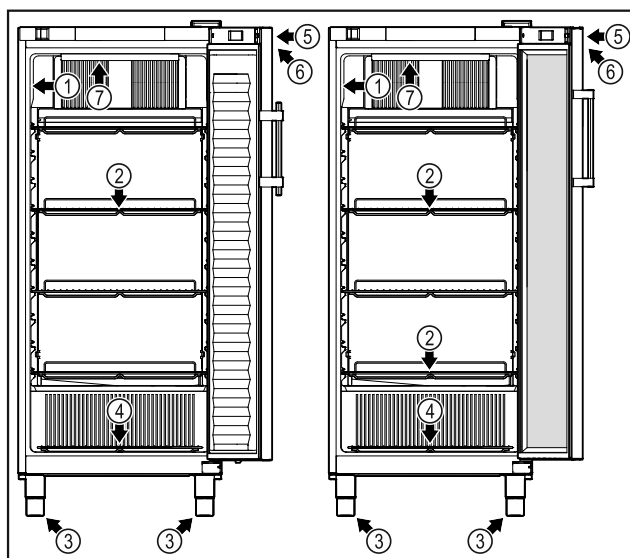


Fig. 3 Immagine a titolo di esempio

- | | |
|------------------------------------|---|
| (1) Targhetta identificativa | (5) Serratura |
| (2) Ripiano a griglia | (6) Elementi di comando e indicazione della temperatura |
| (3) Piede di regolazione / rotella | (7) Illuminazione interna* |
| (4) Griglia inferiore | |

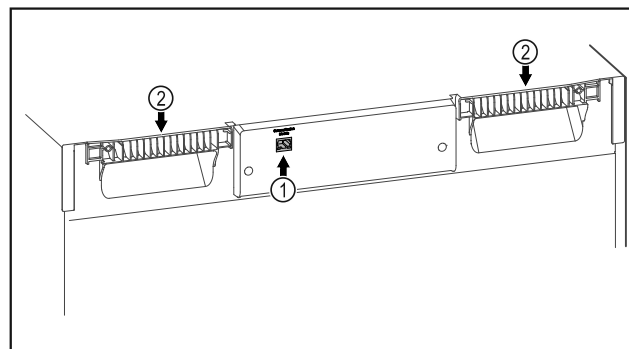


Fig. 4 Immagine a titolo di esempio

- | | |
|---------------------|--------------------------|
| (1) Interfaccia LAN | (2) Ausilio di trasporto |
|---------------------|--------------------------|

2.3 Attrezzature speciali

Nota

Gli accessori sono disponibili tramite il servizio clienti (vedere 10.3 Servizio di assistenza clienti) o presso i rivenditori specializzati, individuabili tramite la funzione di ricerca rivenditori sul nostro sito di assistenza online:

home.liebherr.com

SmartModule*

Si può riequipaggiare l'apparecchio con uno SmartModule.*

Si tratta in questo caso di un'interfaccia WLAN e LAN per il collegamento tra l'apparecchio e un sistema di documentazione e di allarme esterno, come ad es. la dashboard Liebherr SmartMonitoring.*

La dashboard Liebherr SmartMonitoring non è disponibile in tutti i paesi. Verificare la disponibilità mediante il codice QR (vedere 7.2.14 Connessione WLAN *) inserendo il proprio modello.

3 Installazione e allacciamento

3.1 Condizioni di installazione

Le condizioni di installazione sono fondamentali per garantire che il proprio apparecchio possa funzionare in modo sicuro, economico e impeccabile.

- Rispettare tutte le indicazioni di sicurezza.
- Fare attenzione alla posizione di installazione e all'ubicazione nel locale.



AVVERTENZA

Pericolo di incendio dovuto a un'installazione non corretta! Se il cavo di alimentazione o la spina toccano il lato posteriore dell'apparecchiatura, le vibrazioni dell'apparecchiatura possono danneggiare il cavo di alimentazione o la spina, causando un cortocircuito.

- Durante l'installazione dell'apparecchiatura, accertarsi che non vi siano cavi di alimentazione incastrati sotto l'apparecchiatura.
- Installare l'apparecchio in modo da evitare il contatto con il connettore o con il cavo di rete.
- Non collegare nessuna apparecchiatura alle prese sul lato posteriore dell'apparecchiatura.
- Le prese multiple o gli attacchi multipli e altri dispositivi elettronici (come ad es. i trasformatori alogeni) **non** devono essere posizionati e utilizzati sul lato posteriore delle apparecchiature.



AVVERTENZA

Pericolo di incendio a causa dell'umidità!

Se gli elementi sotto corrente o il cavo di allacciamento alla rete si bagnano, si può verificare un cortocircuito.

- L'apparecchio è progettato per l'utilizzo in ambienti chiusi. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o in ambienti umidi e caratterizzati da spruzzi d'acqua.



AVVERTENZA

Pericolo di incendio dovuto alla fuoriuscita di refrigerante e olio!

Il refrigerante contenuto è ecologico, ma infiammabile. L'olio contenuto è anch'esso infiammabile. Il refrigerante e l'olio che fuoriescono possono incendiarsi in alte concentrazioni e a contatto con una fonte di calore esterna.

- Non danneggiare le tubazioni del circuito del refrigerante e del compressore.

3.1.1 Posizione di installazione

- La posizione di installazione ottimale è costituita da uno spazio asciutto e correttamente ventilato.
- Se l'apparecchio viene installato in ambienti molto umidi, può formarsi della condensa sul suo lato esterno. Provvedere sempre ad una ventilazione e a uno sfogo dell'aria corretti nella posizione di installazione.
- Maggiore è la quantità di refrigerante nell'apparecchio, maggiori devono essere le dimensioni del locale nel quale si trova l'apparecchio stesso. In caso di locali troppo piccoli, una perdita può generare una miscela di gas-aria infiammabile. Ogni 8 g di refrigerante deve essere disponibile un locale di installazione di almeno 1 m³. Le informazioni sul refrigerante contenuto sono riportate sulla targhetta identificativa all'interno dell'apparecchio.
- Il pavimento del luogo di installazione deve essere orizzontale e piano.
- La posizione di installazione deve avere una portata sufficiente per il peso dell'apparecchio, inclusa la messa a magazzino massima. (vedere 10.1 Dati tecnici)

3.1.2 Posizione nello spazio

- Non posizionare l'apparecchio né in aree soggette a irraggiamento solare diretto, né vicino a sorgenti di calore o simili.
- Installare l'apparecchio con la parte posteriore sempre direttamente sulla parete.
- Non è consentito l'uso in aree a rischio di esplosione.

3.2 Dimensioni dell'apparecchiatura

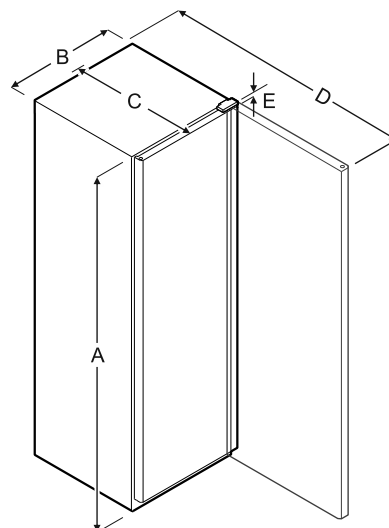


Fig. 5

Modello	A	B	C	D	E
FRF.vg 4001	1884 mm	597 mm	654 mm	1203 mm	23 mm
FRF.vg 4011	1884 mm	597 mm	654 mm	1203 mm	23 mm
FRF.vg 5501	Piedini: 1818 mm Rotelle: 1793 mm	747 mm	769 mm	1468 mm	23 mm
FRF.vg 5511	1818 mm	747 mm	769 mm	1468 mm	23 mm
FRF.vg 6501	Con piedi di regolazione: 2018 mm Con rotelle: 1993 mm	747 mm	769 mm	1468 mm	23 mm
FRF.vg 6511	2018 mm	747 mm	769 mm	1468 mm	23 mm
FRF.vg 4001	1884 mm	597 mm	654 mm	1203 mm	23 mm
FRF.vg 5501	1818 mm	747 mm	769 mm	1468 mm	23 mm
FRF.vg 6501	2018 mm	747 mm	769 mm	1468 mm	23 mm

A = Altezza dell'apparecchiatura, compresi i piedini / le ruote

B = Larghezza dell'apparecchiatura senza maniglia

C = Profondità dell'apparecchiatura senza maniglia

D = Profondità dell'apparecchiatura con porta aperta

E = Altezza della cerniera

Installazione e allacciamento

3.3 Trasporto dell'apparecchio



AVVERTENZA

Pericolo di lesioni a causa di pezzi di vetro!*

In caso di trasporto a un'altezza superiore a 1500 m, le lastre di vetro della porta possono frantumarsi. Le schegge sono appuntite e possono provocare gravi lesioni.

► Adottare misure protettive adeguate.



AVVERTENZA

Pericolo di lesioni e danni dovuti al ribaltamento dell'apparecchiatura!

► Prestare attenzione ai pavimenti irregolari e alle rampe quando si trasporta l'apparecchiatura.

3.3.1 Trasporto dell'apparecchio per la prima messa in funzione

Accertarsi che siano state soddisfatte le seguenti condizioni preliminari:

- ☐ L'apparecchio è imballato.
- ☐ L'apparecchio è diritto.
- L'apparecchio deve essere trasportato da minimo due persone.
- Disimballare l'apparecchio. (vedere 3.4 Disimballaggio dell'apparecchio)

3.3.2 Trasporto dell'apparecchio dopo la prima messa in funzione

Rispettare le seguenti istruzioni quando si vuole trasportare o spostare di nuovo l'apparecchio dopo la prima messa in funzione.

Accertarsi che siano state soddisfatte le seguenti condizioni preliminari:

- ☐ L'apparecchio è svuotato.
- ☐ L'apparecchio è diritto.
- ☐ Apparecchio con porta/e: la porta è bloccata contro l'apertura accidentale.
- ☐ Apparecchio con carrello di estrazione: il carrello di estrazione è bloccato contro l'apertura accidentale.
- ☐ Apparecchio con piedini regolabili: i piedini regolabili sono avvitati.

Se si desidera trasportare l'apparecchio per una breve distanza:*

- Spostare l'apparecchio su rotelle sul fondo dell'apparecchio.*

Se si desidera trasportare l'apparecchio per una distanza maggiore:*

- L'apparecchio deve essere trasportato da minimo due persone.

Dopo il trasporto:

- Svitare i piedi di regolazione sull'apparecchio.*
- Allineare l'apparecchio.

3.4 Disimballaggio dell'apparecchio

- Controllare l'apparecchio e l'imballaggio: In caso di sospetti danni da trasporto, contattare il fornitore prima del collegamento.

ATTENZIONE

Danni materiali causati da oggetti appuntiti o taglienti! L'uso di oggetti appuntiti o taglienti per rimuovere il materiale d'imballaggio può danneggiare l'apparecchio.

- Non utilizzare oggetti appuntiti o taglienti per rimuovere il materiale d'imballaggio.
- Rimuovere i materiali d'imballaggio.
- L'apparecchio è posizionato correttamente: rimuovere le pellicole protettive dalla porta e dalle pareti laterali.

3.5 Rimozione del blocco di trasporto

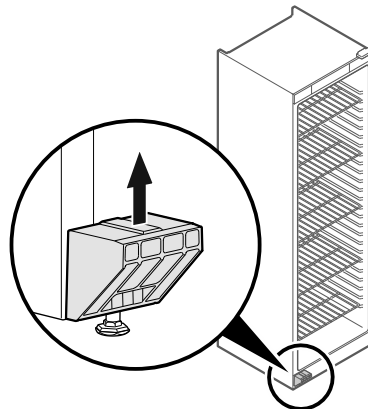


Fig. 6

- Rimuovere il blocco di trasporto verso l'alto.
- Il supporto di base rimane montato all'apparecchiatura.

3.6 Montaggio della maniglia della porta

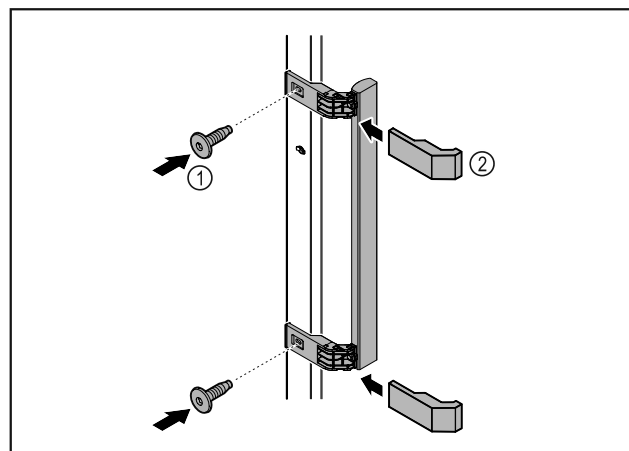
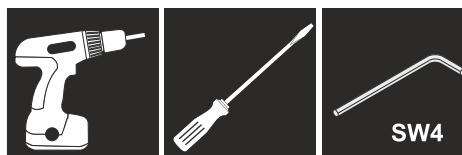


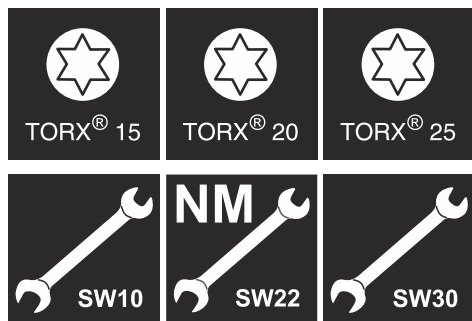
Fig. 7

- Montare sulla porta la maniglia contenuta nella confezione con le viti annesse Fig. 7 (1).
- Applicare la copertura Fig. 7 (2).
- Inserire il tappo dal kit accessori sul lato opposto. *

3.7 Inversione dell'incernieratura della porta

Attrezzi





AVVERTENZA

Pericolo di lesioni a causa della sostituzione impropria della cerniera della porta!

- La sostituzione del riscontro della porta è da effettuarsi da parte di personale specializzato.



AVVERTENZA

Pericolo di lesioni e danni materiali in seguito all'elevato peso della porta!

- Eseguire la modifica solo se si è in grado di sostenere un peso di 25 kg.
- Eseguire la modifica solo con l'ausilio di due persone.

ATTENZIONE

Componenti sotto tensione!

Danno a componenti elettrici.

- Estrarre la spina di rete prima di eseguire la sostituzione della battuta della porta.

- Aprire la porta.

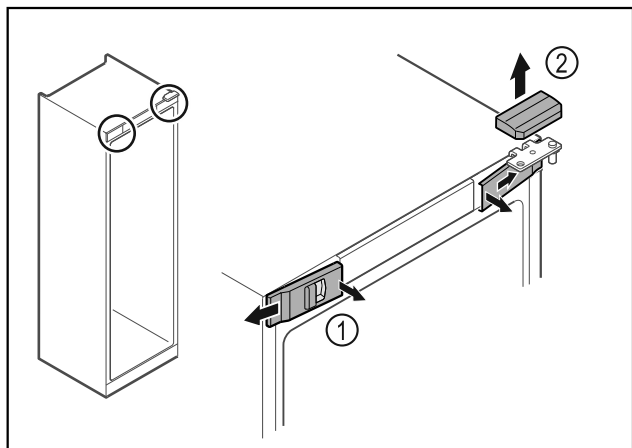


Fig. 8

- Disinnestare le coperture anteriori Fig. 8 (1) dall'interno ed estrarle lateralmente.
- Rimuovere la copertura superiore Fig. 8 (2) sollevandola verso l'alto.

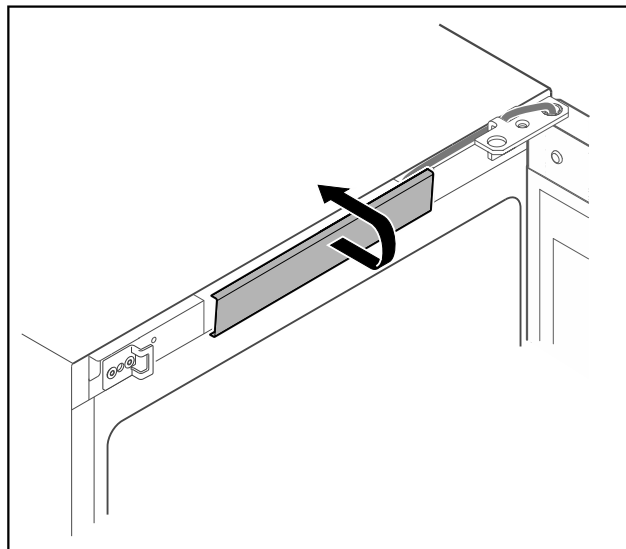


Fig. 9

- Disinnestare la copertura centrale e rimuoverla.

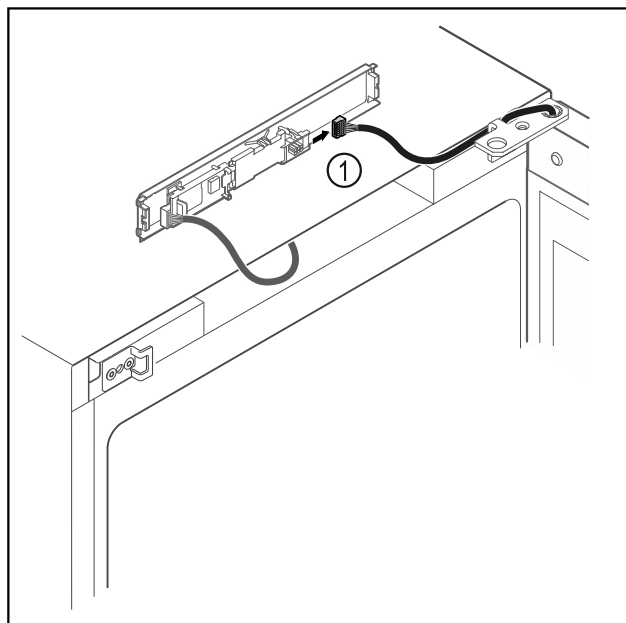


Fig. 10

- Scollegare il connettore Fig. 10 (1) dalla scheda.

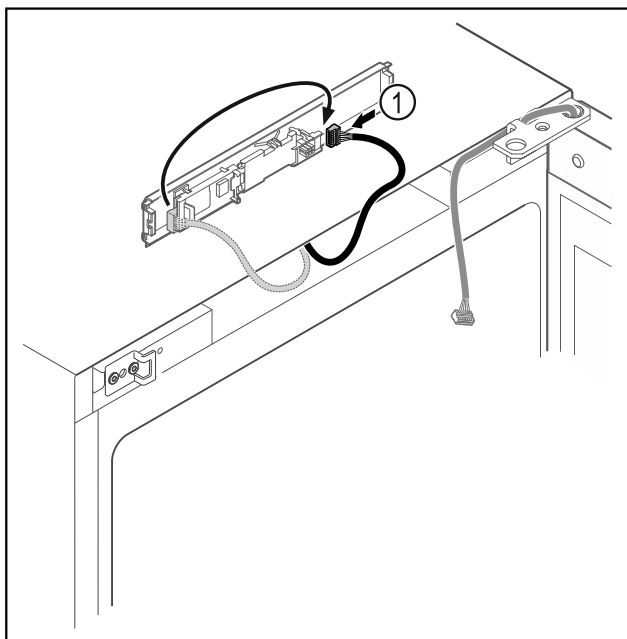


Fig. 11

- Scambiare la posizione del connettore Fig. 11 (1) sulla scheda.

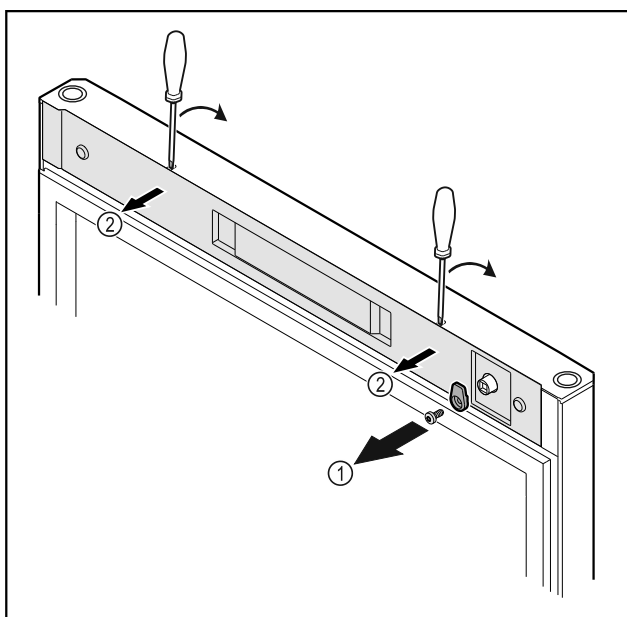


Fig. 12

- Svitare i ganci di chiusura Fig. 12 (1).
- Disinnestare la copertura Fig. 12 (2) con l'ausilio di un piccolo cacciavite e rimuoverla.

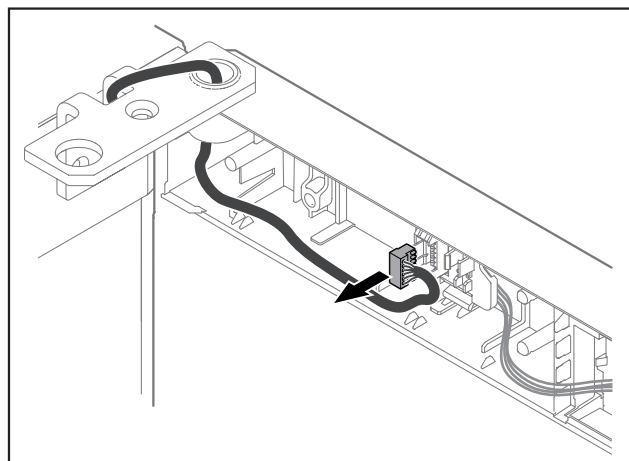


Fig. 13

- Rimuovere il connettore dal porta-connettore.

-0-

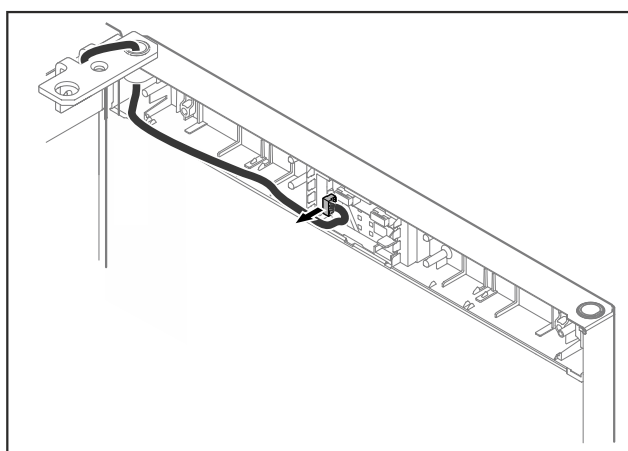


Fig. 14

- Rimuovere il connettore dalla scheda.

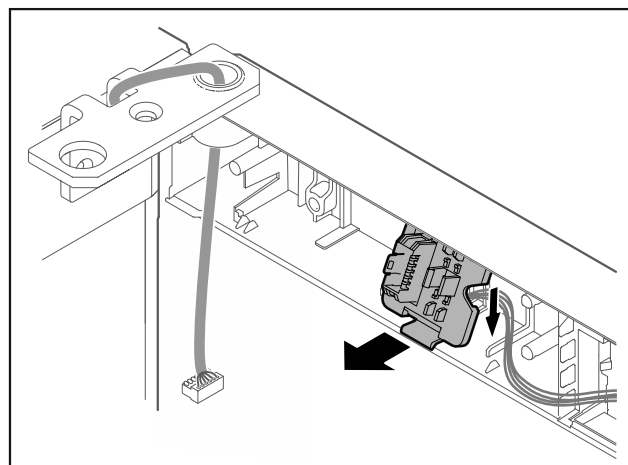


Fig. 15 La posizione di montaggio del supporto della spina può essere ruotata di 180°.*

- Disinnestare il supporto della spina.*

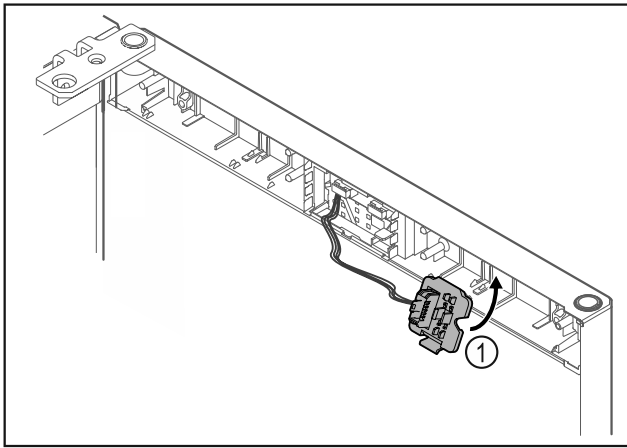


Fig. 16

- Innestare il supporto della spina Fig. 16 (1) sul lato opposto.*

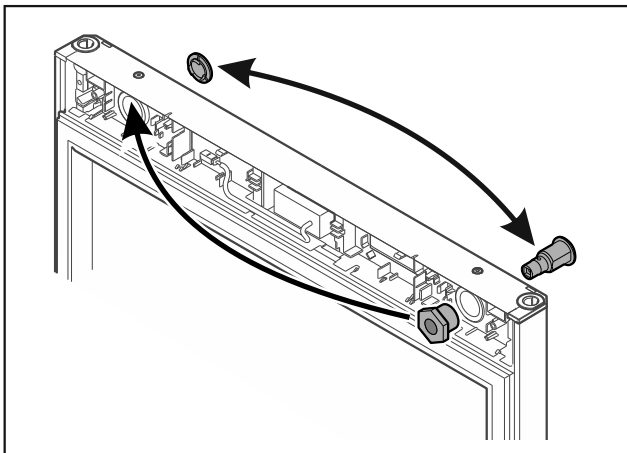


Fig. 17

- Spostare la serratura e la copertura sul rispettivo lato opposto.

-o-

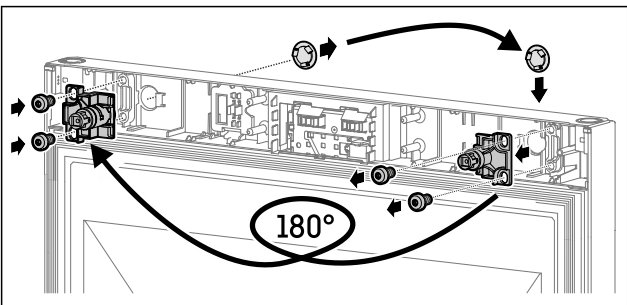


Fig. 18

- Spostare la serratura e la copertura sul rispettivo lato opposto.

ATTENZIONE

Pericolo di lesioni a causa del distacco della porta!

- Tenere ferma la porta.

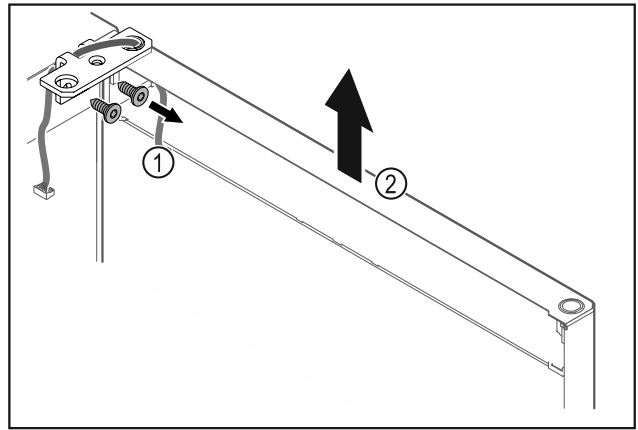


Fig. 19

- Svitare la cerniera angolare Fig. 19 (1).
- Sollevare la porta con la cerniera angolare Fig. 19 (2) di ca. 200 mm verso l'alto in senso orizzontale e rimuoverla.
- Appoggiare con cautela la porta su una base morbida.

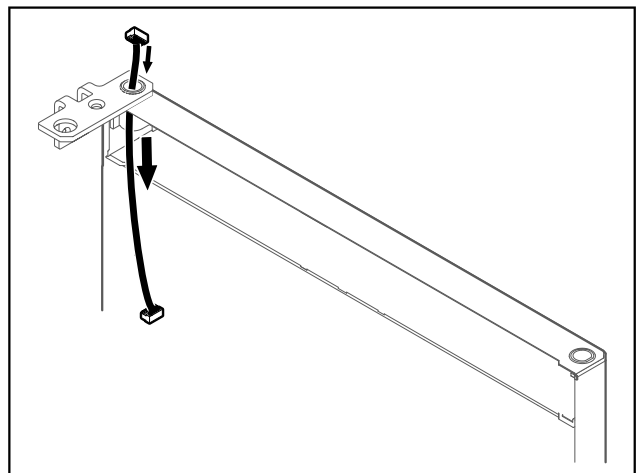


Fig. 20

- Estrarre con cautela il cavo.

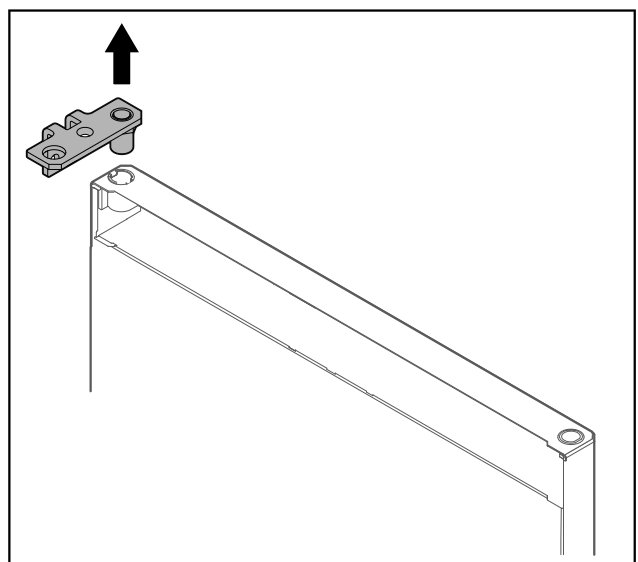


Fig. 21

- Estrarre la cerniera angolare.

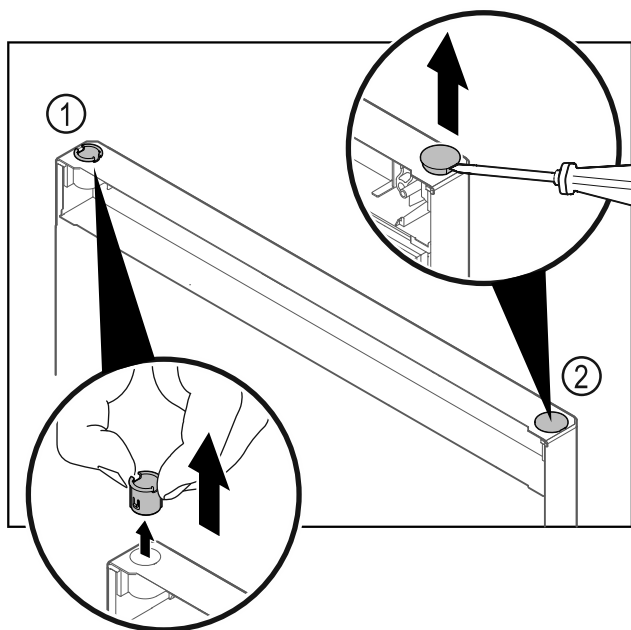


Fig. 22

- Estrarre la boccola cerniera Fig. 22 (1) con le dita.
- Con un cacciavite a testa a intaglio sollevare con cautela il tappo Fig. 22 (2) ed estrarlo.

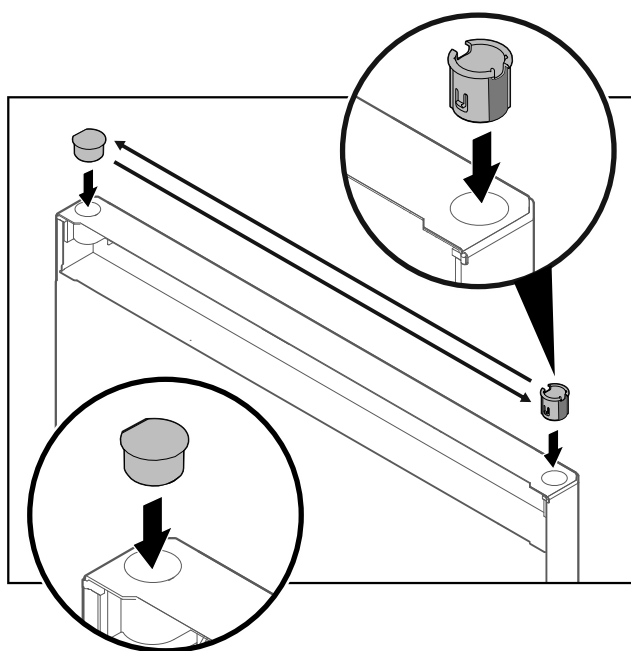


Fig. 23

- Inserire la boccola cerniera e il tappo sul rispettivo lato opposto (i lati appiattiti sono rivolti verso l'esterno).

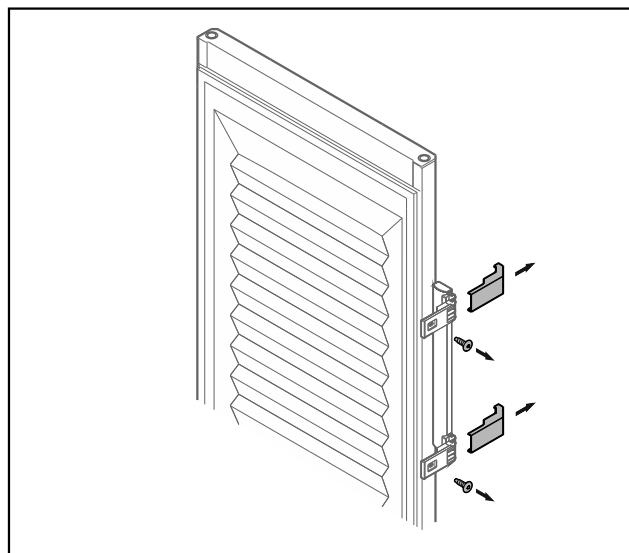


Fig. 24 Porta in materiale espanso*

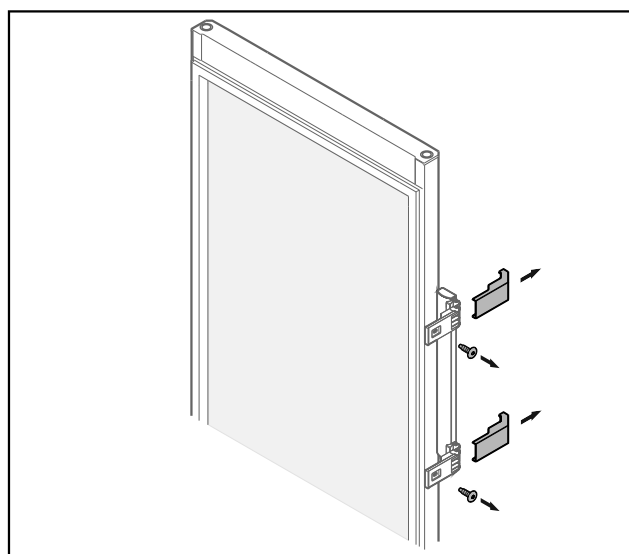


Fig. 25 Porta di vetro*

- Rimuovere i pannelli.
- Svitare la maniglia.

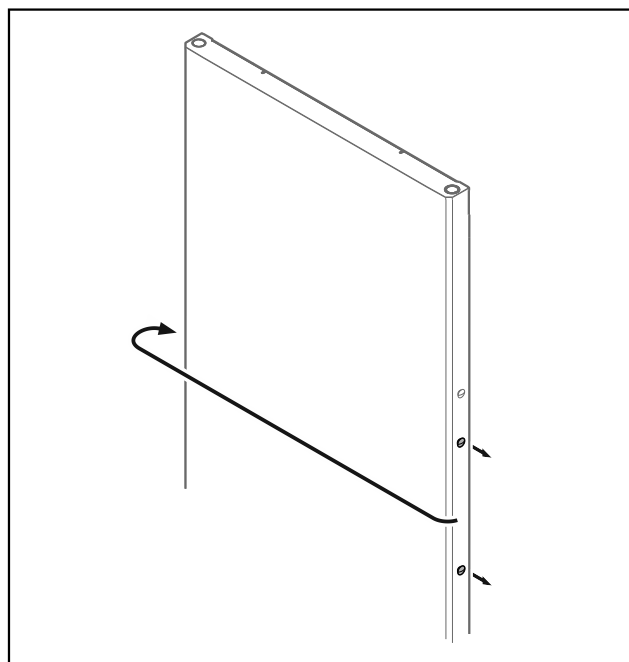


Fig. 26

- Spostare il tappo sul lato opposto.

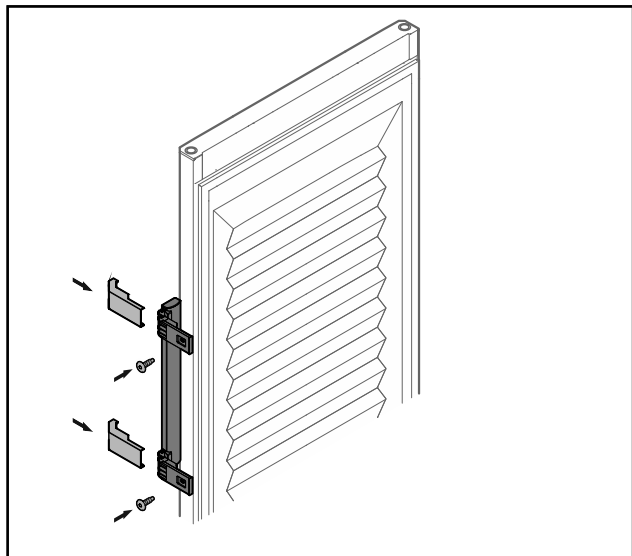


Fig. 27 Porta in materiale espanso*

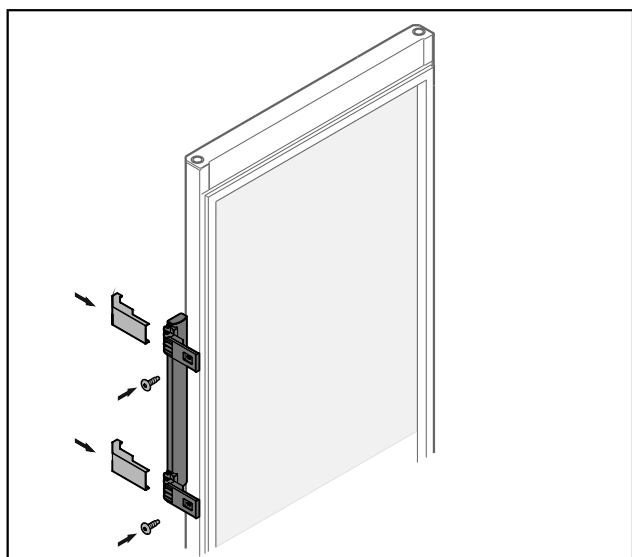


Fig. 28 Porta di vetro*

- Avvitare la maniglia sul lato opposto.
- Applicare i pannelli.

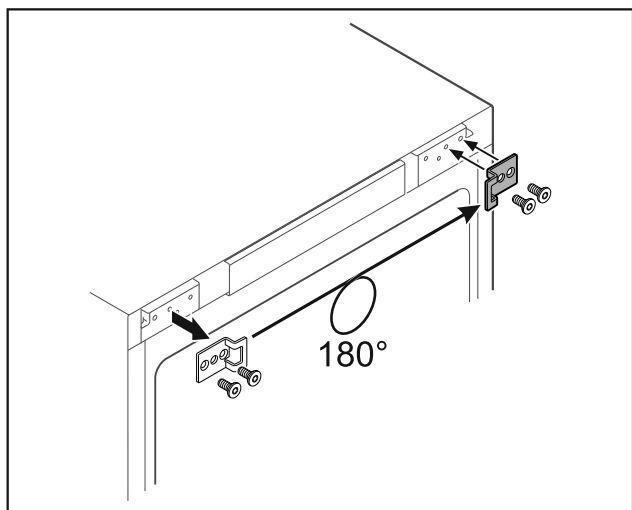


Fig. 29

- Spostare l'angolo di chiusura sul lato opposto.

Nota

I fori sono premarcati e devono essere forati con le viti autofilettanti.

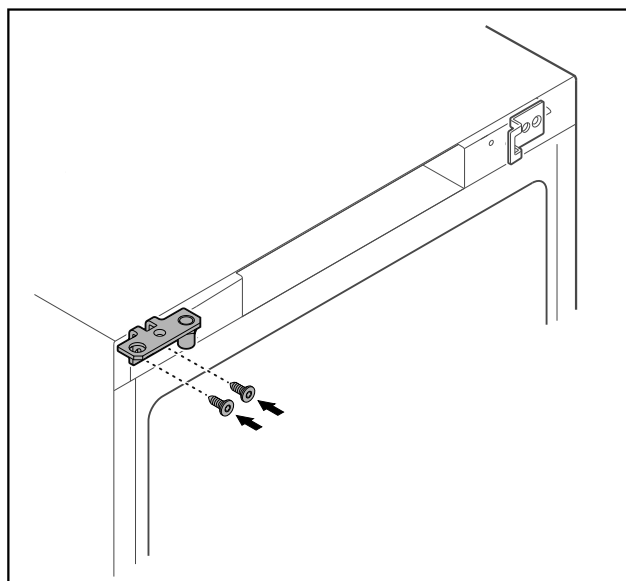


Fig. 30

- Spostare la cerniera angolare sul lato opposto.



AVVERTENZA

Pericolo di lesioni e danni materiali a causa del distacco della porta!

- Serrare il perno di supporto alla coppia prescritta.

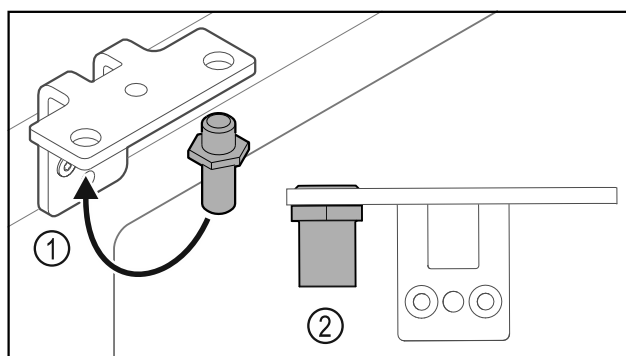


Fig. 31

- Spostare il perno Fig. 31 (1) nella cerniera angolare.
- Serrare il perno Fig. 31 (2) con una **coppia di 12 Nm**.
- Svitare nuovamente la cerniera angolare.

ATTENZIONE

Pericolo di lesioni a causa della molla tesa!

- Non disassemblare il sistema di chiusura della porta Fig. 32 (1).

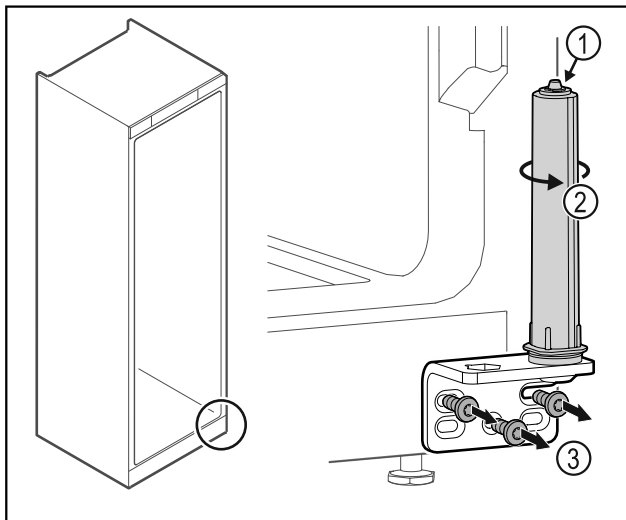


Fig. 32

- Ruotare il sistema di chiusura Fig. 32 (2) finché non si innesta con un clic.
- Il pretensionamento del sistema di chiusura è scaricato.
- Svitare la cerniera angolare Fig. 32 (3).

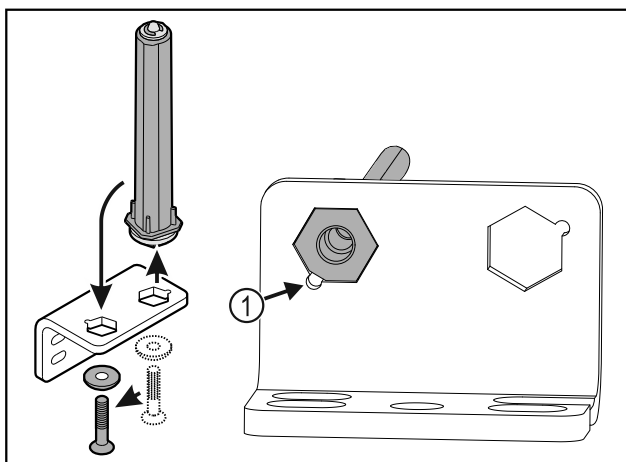


Fig. 33

- Spostare il sistema di chiusura della porta nella cerniera angolare.
- Verificare che durante l'inserimento lo smusso del perno Fig. 33 (1) sia rivolto verso il foro circolare.

-o-

Nota

Posizionamento errato delle rondelle per la regolazione dell'altezza.

Impossibile serrare a sufficienza il dado.

- La rondella deve incastrarsi sull'estremità inferiore del sistema di chiusura.

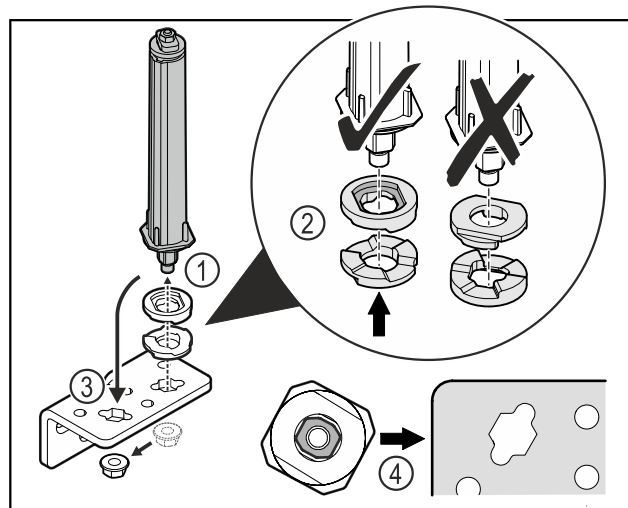


Fig. 34

- Svitare il dado e rimuovere il sistema di chiusura della porta Fig. 34 (1).
- Assicurarsi che le rondelle per la regolazione dell'altezza siano rivolte nel verso giusto Fig. 34 (2).
- Spostare il sistema di chiusura della porta nella cerniera angolare e fissarlo con il dado Fig. 34 (3).
- Durante l'inserimento del sistema di chiusura della porta assicurarsi che sia rivolto nel verso giusto Fig. 34 (4).

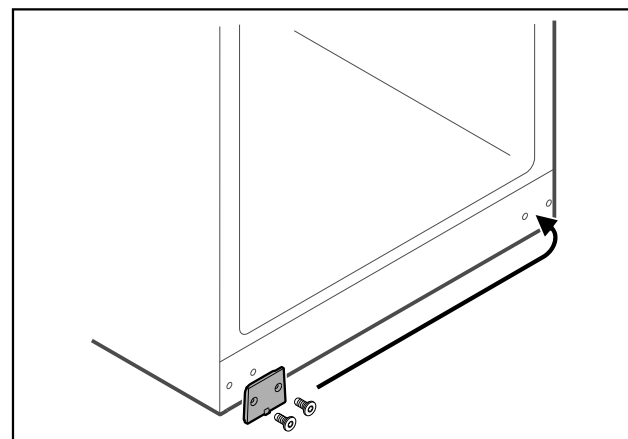


Fig. 35

- Spostare la piastra di copertura sul lato opposto.

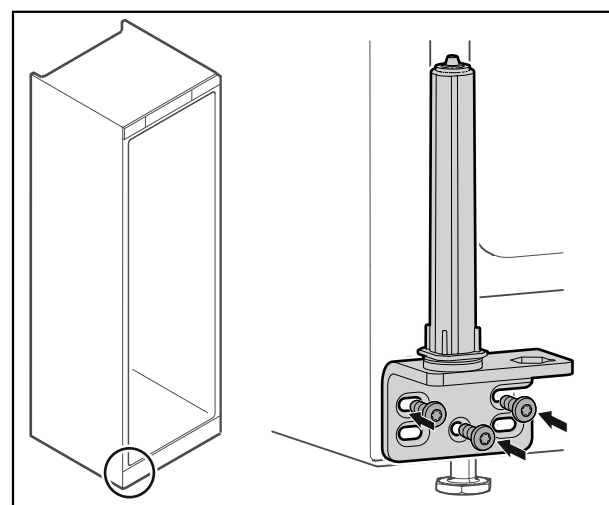


Fig. 36

- Avvitare la cerniera angolare sul lato opposto.

Nota

Il corretto allineamento e pretensionamento sono fondamentali per il funzionamento del sistema di chiusura.

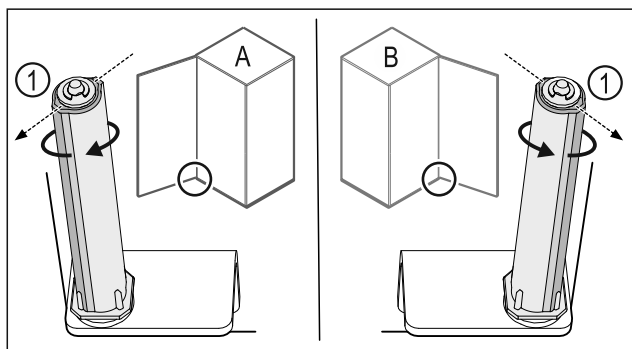


Fig. 37 Battuta a sinistra (A) / battuta a destra (B)

- Ruotare il sistema di chiusura contro la resistenza fino a quando la sporgenza del sistema di chiusura Fig. 37 (1) non è rivolta verso l'esterno.
- Il sistema di chiusura resta autonomamente fermo in posizione.
- Il sistema di chiusura è allineato e pretensionato.

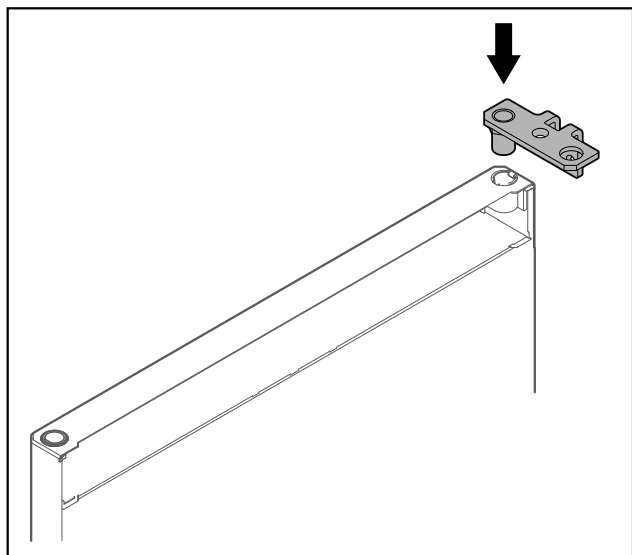


Fig. 38

- Inserire la cerniera angolare nella porta.

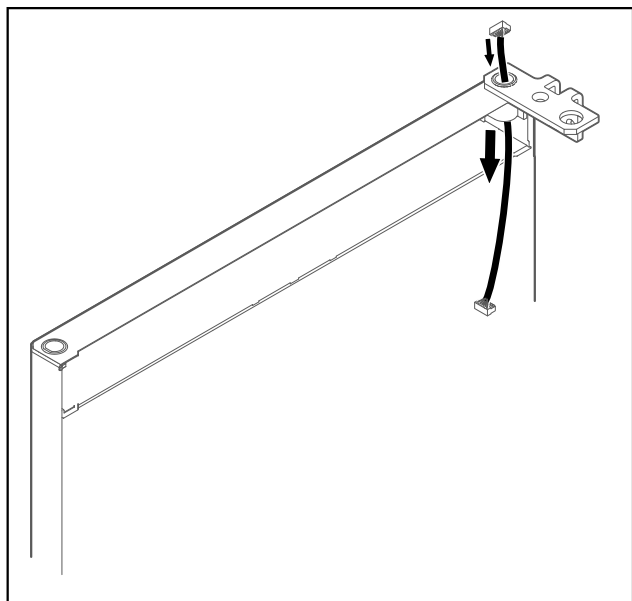


Fig. 39

- Infilare il cavo con cautela.

ATTENZIONE

Pericolo di lesioni a causa del distacco della porta!

- Tenere ferma la porta.

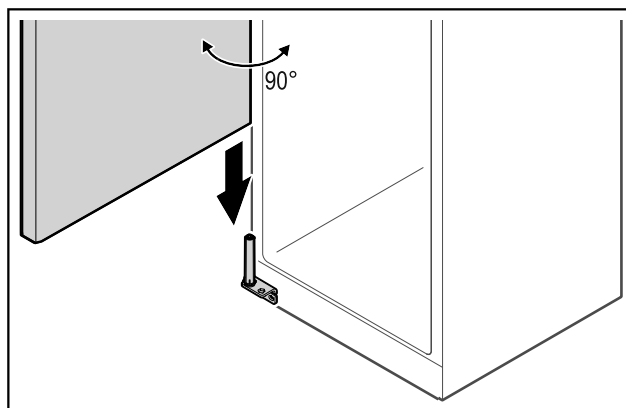


Fig. 40

- Assieme a una seconda persona sollevare la porta dal pavimento.
- Inserire la porta aperta di 90° con cautela sul sistema di chiusura.

ATTENZIONE

Danni materiali in seguito a un montaggio errato!

- Non schiacciare il cavo durante il montaggio della cerniera angolare.

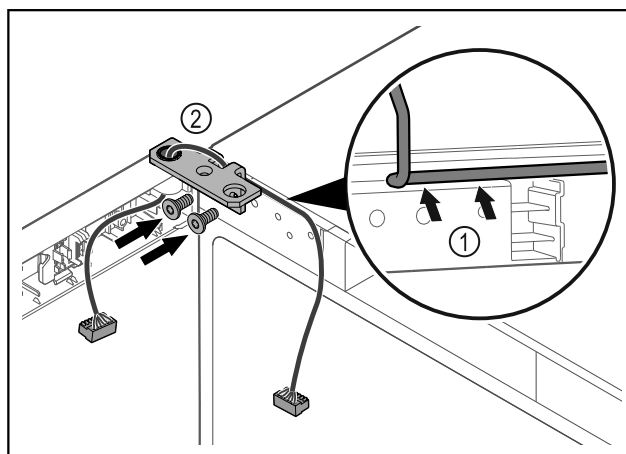


Fig. 41

- Introdurre il cavo nel foro della cerniera angolare e posarlo con cautela Fig. 41 (1).
- Avvitare la cerniera angolare Fig. 41 (2).

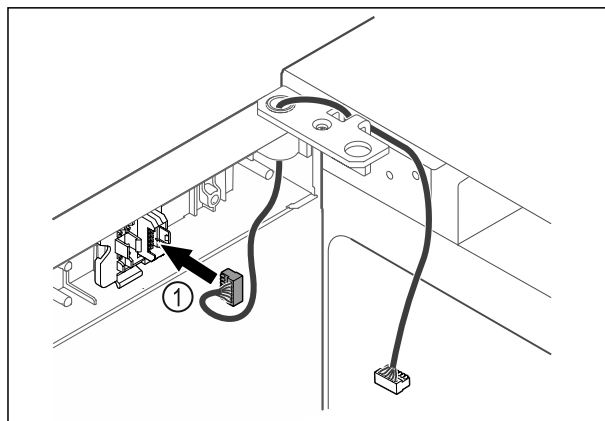


Fig. 42

- Inserire il connettore Fig. 42 (1) nel porta-connettore.

Installazione e allacciamento

-0-

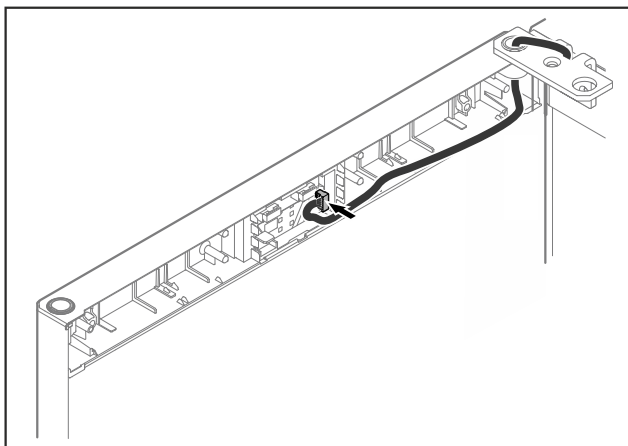


Fig. 43

- Inserire il connettore sulla scheda.

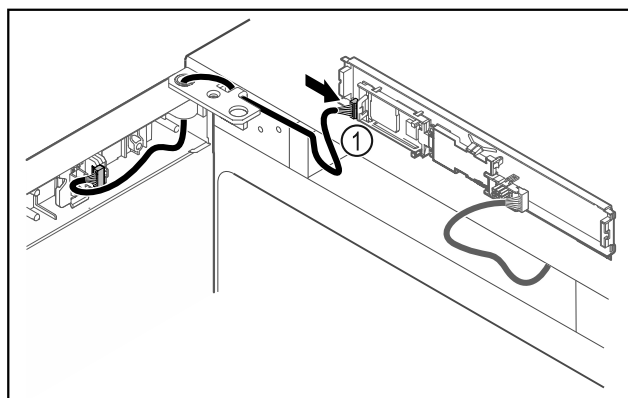


Fig. 44

- Collegare il connettore Fig. 44 (1) sulla scheda.

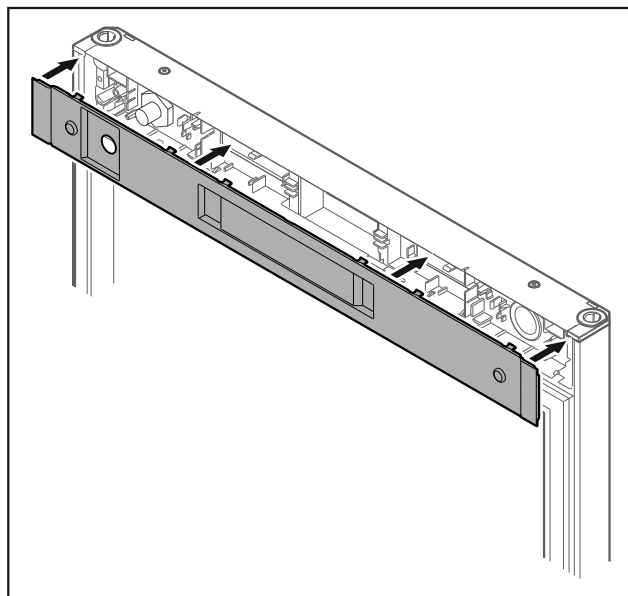


Fig. 45

- Applicare la copertura.

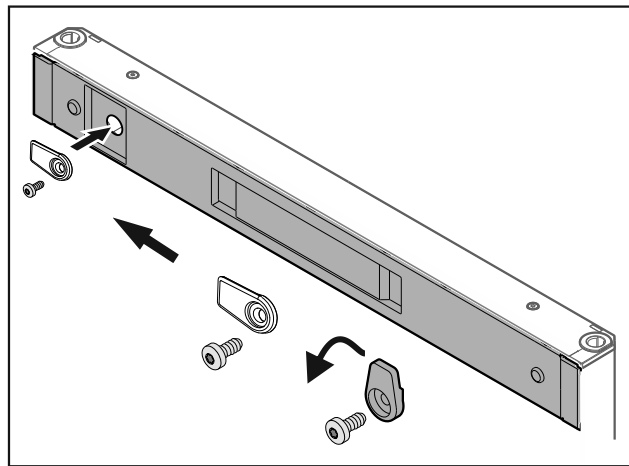


Fig. 46

- Avvitare i ganci di chiusura.

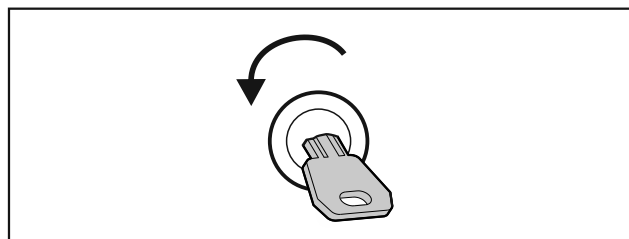


Fig. 47

- Sbloccare la porta.

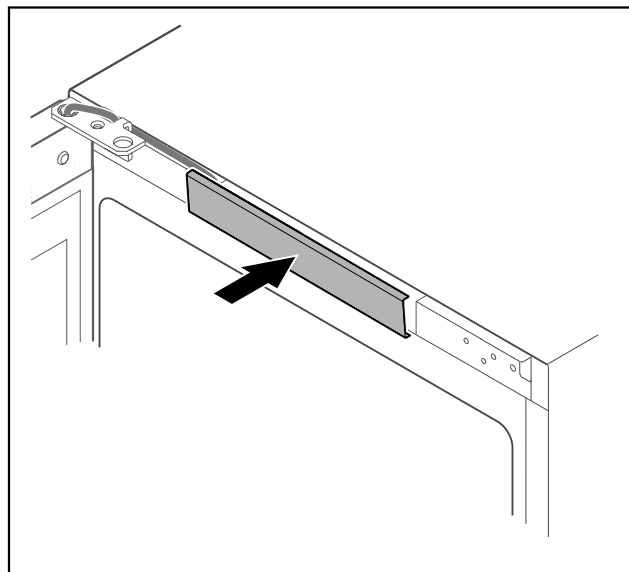


Fig. 48

- Innestare la copertura centrale.

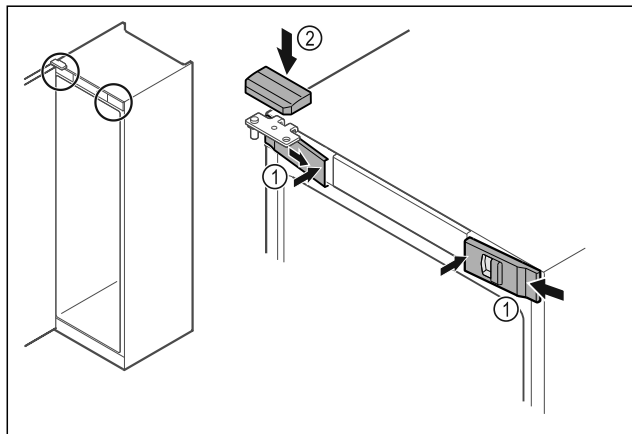


Fig. 49

- Agganciare le coperture anteriori Fig. 49 (1) di lato e innestarle all'interno.
- Innestare la copertura superiore Fig. 49 (2) dall'alto.
- Chiudere la porta.
- La cerniera della porta è stata spostata sull'altro lato.

3.8 Allineamento della porta

Se la porta non è disposta orizzontalmente, è possibile regolarla con la cerniera angolare inferiore.

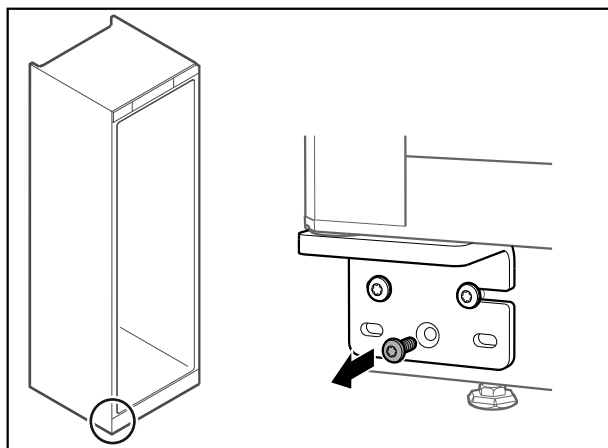


Fig. 50

- Rimuovere la vite centrale dalla cerniera angolare inferiore.

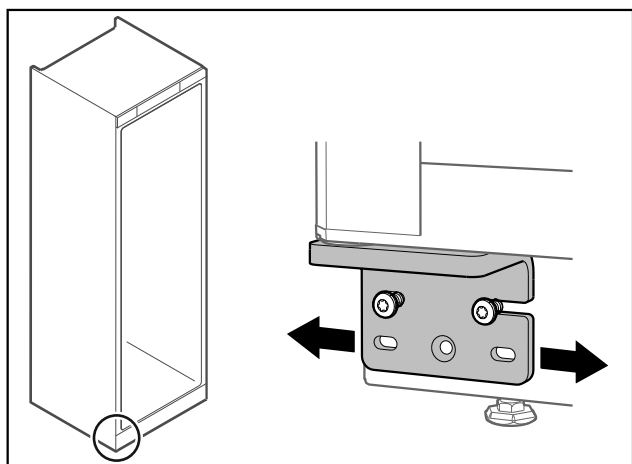


Fig. 51

- Allentare leggermente le due viti e con la cerniera angolare spostare la porta verso destra o verso sinistra.
- Serrare le viti fino all'arresto (la vite centrale non è più richiesta).
- La porta è allineata orizzontalmente.

3.9 Installazione dell'apparecchiatura



ATTENZIONE

Pericolo di lesioni e danneggiamento!

- Installare l'apparecchiatura con l'ausilio di 2 persone.



ATTENZIONE

Pericolo di lesioni e danneggiamento!

La porta può urtare contro la parete e danneggiarsi. In caso di porte di vetro, il vetro danneggiato può provocare lesioni!

- Proteggere la porta di vetro dagli urti contro la parete. Applicare alla parete dei fermaporta, ad es. dei feltrini.

- Allacciare tutti i componenti necessari (ad es. cavo di alimentazione) sul lato posteriore dell'apparecchiatura e disporli lateralmente.

Nota

I cavi possono danneggiarsi!

- Non schiacciare i cavi mentre si spinge indietro l'apparecchiatura.

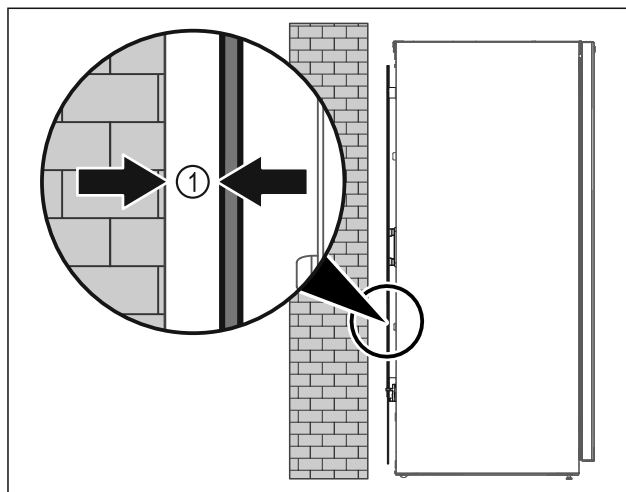


Fig. 52

- Posizionare l'apparecchiatura in un punto a piacere del locale (libera installazione) oppure addossato a una parete a una distanza minima di 5 mm Fig. 52 (1).

3.10 Allineamento dell'apparecchiatura

ATTENZIONE

Il corpo dell'apparecchiatura è deformato e la porta non si chiude.

- Allineare l'apparecchiatura in senso orizzontale e verticale.
- Compensare le irregolarità del pavimento con i piedini regolabili.



AVVERTENZA

Regolazione errata dell'altezza del piedino regolabile!

Lesioni da gravi a mortali. Una regolazione errata dell'altezza può provocare l'allentamento della parte inferiore del piedino regolabile e il ribaltamento dell'apparecchiatura.

- Non svitare troppo il piedino regolabile.

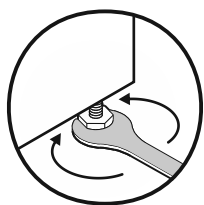


Fig. 53 *

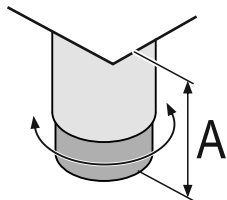


Fig. 54 Il piedino è regolabile da A = 150 mm (6 5/16 in) a 180 mm (7 1/16 in).*

Per sollevare l'apparecchiatura:

- ruotare il piedino regolabile in senso orario.

Per abbassare l'apparecchiatura:

- ruotare il piedino regolabile in senso antiorario.

3.11 Installazione di più apparecchiature

ATTENZIONE

Rischio di danni dovuti alla condensa tra le pareti laterali!

- Non collocare l'apparecchiatura direttamente accanto a un altro frigorifero.
- Osservare una distanza di 3 cm tra le apparecchiature.
- Posizionare più apparecchiature una accanto all'altra solo fino a temperature di 35 °C e 65% di umidità.
- Se l'umidità è maggiore, aumentare la distanza tra le apparecchiature.

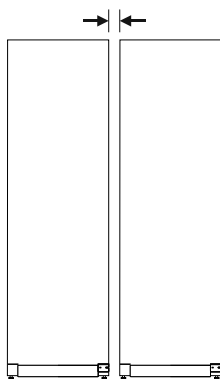


Fig. 55 Installazione Side-by-Side

Nota

Presso il servizio di assistenza clienti Liebherr è disponibile come accessorio un kit per l'installazione Side-by-Side. (vedere 10.3 Servizio di assistenza clienti)

3.12 Dopo l'installazione

- Rimuovere tutti gli elementi di fissaggio usati per il trasporto in uno spazio chiuso.

ATTENZIONE

Danni materiali causati da oggetti appuntiti o taglienti! L'uso di oggetti appuntiti o taglienti per rimuovere il materiale d'imballaggio può danneggiare l'apparecchio.

- Non utilizzare oggetti appuntiti o taglienti per rimuovere il materiale d'imballaggio.

- Rimuovere le pellicole protettive in uno spazio interno: Staccare la pellicola di piatto lungo il componente, per ridurre al minimo la forza di adesione della pellicola.
- Pulire l'apparecchio. (vedere 9.2 Pulizia dell'apparecchio)
- Annotare il tipo (modello, numero), la denominazione dell'apparecchio, il numero di serie dell'apparecchio, la data di acquisto e l'indirizzo del rivenditore.

3.13 Collegare il dispositivo all'alimentazione



AVVERTENZA

Pericolo di scossa elettrica e pericolo di danni a causa di un'apparecchiatura danneggiata o di un cavo di allacciamento alla rete danneggiato!

Pericolo di morte e lesioni da taglio. Se l'apparecchiatura o il cavo di allacciamento alla rete vengono danneggiati durante il trasporto, la scossa elettrica può causare la morte. Inoltre è possibile anche tagliarsi con le parti danneggiate del corpo dell'apparecchiatura.

- Dopo il trasporto, controllare se l'apparecchiatura e il cavo di allacciamento alla rete presentano danni.
- Non mettere in funzione in nessun caso l'apparecchiatura se quest'ultima o il cavo di allacciamento alla rete risultano danneggiati.
- Contattare il servizio di assistenza clienti.

Il dispositivo viene collegato alla presa di corrente utilizzando il cavo di collegamento alla rete fornito separatamente. Il cavo di collegamento alla rete è dotato di una presa IEC su un'estremità e di una spina di alimentazione sull'altra estremità.

Accertarsi che siano soddisfatte le seguenti condizioni preliminari:

- L'apparecchiatura e il cavo di collegamento alla rete non sono danneggiati.
- L'apparecchiatura è configurata in conformità alle normative. (vedere 3.9 Installazione dell'apparecchiatura)
- I requisiti per il collegamento elettrico sono soddisfatti.
- Le dimensioni per il collegamento corretto sono note e rispettate.
- La tensione di rete e la frequenza corrispondono alle specifiche riportate sulla targa di identificazione.
- La presa deve essere dotata di messa a terra e protetta elettricamente secondo le normative vigenti.
- La corrente differenziale del fusibile deve essere compresa tra 10 A e 16 A.
- La presa è facilmente accessibile e non si trova dietro l'apparecchio.

ATTENZIONE

Pericolo di danni dovuti a un funzionamento non corretto! Danni ai componenti elettrici dell'apparecchiatura.

- Utilizzare esclusivamente il cavo di allacciamento alla rete fornito in dotazione.
- Cavo di allacciamento alla rete troppo corto: ordinare un cavo di allacciamento alla rete più lungo tramite il servizio di assistenza clienti. (vedere 10.3 Servizio di assistenza clienti)

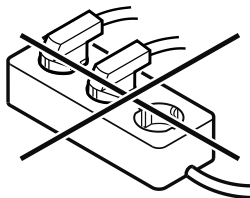


AVVERTENZA

Pericolo di incendio dovuto a un collegamento non corretto! Ustioni.

Danni all'apparecchiatura.

- Non utilizzare cavi prolunga.
- Non utilizzare attacchi multipli.



ATTENZIONE

Pericolo di danni dovuto a un collegamento non corretto! Danni all'apparecchiatura.

- Non collegare l'apparecchiatura a inverter a isola come ad es. i sistemi di energia solare e i generatori a benzina.
- Collegare la spina di rete del cavo di allacciamento alla rete all'alimentazione elettrica. Assicurarsi che la spina di rete sia posizionata correttamente nella presa.
- Sul display appare il simbolo di standby.
- Se entro 60 secondi non si verifica alcuna azione: il simbolo di standby scompare gradualmente o si spegne nell'immediato.
- L'apparecchio è collegato. Per la prima messa in funzione vedere il seguente capitolo o le istruzioni per l'uso.

3.14 Smaltimento dell'imballaggio



AVVERTENZA

Pericolo di soffocamento a causa del materiale d'imballaggio e di film!

- Non lasciare giocare i bambini con il materiale d'imballaggio.

L'imballaggio è realizzato con materiali riutilizzabili:

- Cartone ondulato/cartone
- Pezzi di schiuma di polistirolo
- Film e buste di polietilene
- Reggette in polipropilene
- Telaio di legno inchiodato con disco in polietilene*
- Conferire il materiale di imballaggio presso un centro di raccolta autorizzato.

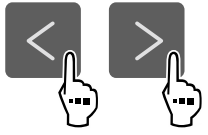
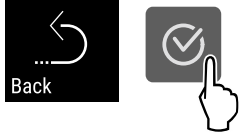
4 Funzionamento del display Touch

Utilizzate l'apparecchiatura con il display Touch. Utilizzate il display Touch (denominato di seguito display) per selezionare le funzioni dell'apparecchiatura toccando quella desiderata. Se non eseguite alcuna azione sul display per 10 secondi, l'indicatore torna al menu di livello superiore o direttamente all'indicatore di stato.

4.1 Navigazione e spiegazione dei simboli

Nelle illustrazioni vengono utilizzati vari simboli per navigare con il display. La tabella seguente descrive questi simboli.

Simbolo	Descrizione
	Premere la freccia di navigazione in avanti: Consente spostarsi ulteriormente nel menu uno.

Simbolo	Descrizione
	Premere la freccia di navigazione all'indietro: Consente di tornare indietro nel menu uno.
	Premere la freccia di navigazione all'indietro per 3 secondi: Consente di tornare alla visualizzazione dello stato dal menu principale o dal menu delle impostazioni.
	Premere più volte in successione la freccia di navigazione: Nel menu, passare alla funzione desiderata.
	Premere il simbolo di conferma: Attivazione/disattivazione della funzione. Aprire il sottomenu.
	Premere il simbolo di conferma insieme al simbolo indietro: Consente di tornare indietro di un livello di menu.
	Freccia con orologio: Sono necessari più di 10 secondi prima che venga visualizzato il seguente indicatore nel display.
	Freccia indicante l'ora: È necessario il tempo specificato prima che venga visualizzato il seguente indicatore nel display.
	Aprire l'icona "Menu delle impostazioni": Accedere al menu delle impostazioni e aprirlo. Se necessario: Passare alla funzione desiderata nel menu delle impostazioni. (vedere 4.2.1 Aprire il menu delle impostazioni)
	Aprire l'icona "Menu esteso": Accedere al menu esteso e aprirlo. Se necessario: Passare alla funzione desiderata nel menu esteso. (vedere 4.2.2 Aprire il menu esteso)
Nessuna azione entro 10 secondi	Se non eseguite alcuna azione sul display per 10 secondi, l'indicatore torna al menu di livello superiore o direttamente all'indicatore di stato.
Aprire lo sportello e richiuderlo	Se aprite lo sportello e lo richiudete immediatamente, l'indicatore torna direttamente all'indicatore di stato.

Nota: Le illustrazioni del display sono riportate in inglese.

4.2 Menu

Le funzioni del dispositivo sono suddivise in diversi menu.

Menu	Descrizione
Menu principale	Quando accendete l'apparecchiatura, si accede automaticamente al menu principale. Da qui è possibile accedere alle funzioni principali dell'apparecchiatura, al menu impostazioni e al menu esteso.
 Settings Menu delle impostazioni	Il menu delle impostazioni contiene funzioni aggiuntive per la configurazione dell'apparecchiatura. (vedere 4.2.1 Aprire il menu delle impostazioni)
 HCM Menu esteso	Il menu esteso contiene funzioni speciali per la configurazione dell'apparecchiatura. L'accesso al menu esteso è protetto dal codice numerico 151 . (vedere 4.2.2 Aprire il menu esteso)

4.2.1 Aprire il menu delle impostazioni

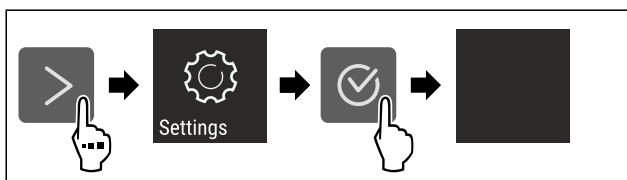


Fig. 56 Immagine a titolo di esempio

- Eseguire le operazioni come mostrato in figura.
- Il menu delle impostazioni è aperto.
- Se necessario: Passare alla funzione desiderata.

4.2.2 Aprire il menu esteso

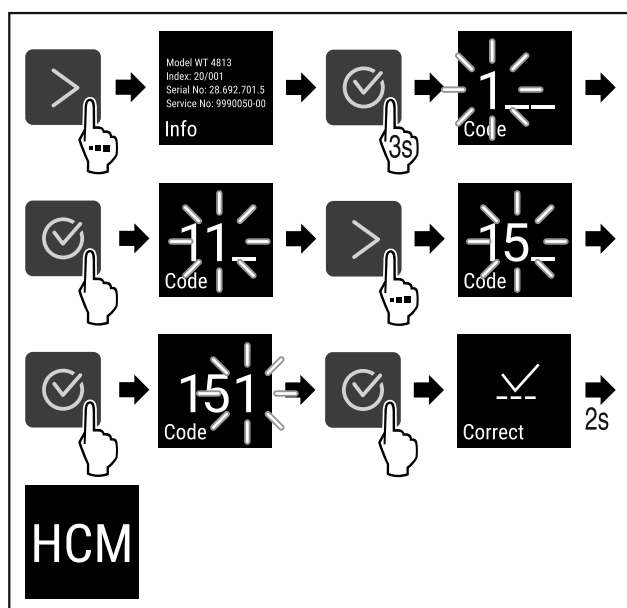


Fig. 57 Accesso con codice numerico 151

- Eseguire le operazioni come mostrato in figura.
- Il menù esteso è aperto.
- Se necessario: Passare alla funzione desiderata.

4.3 Modalità di sospensione

Se non toccate il display per 1 minuto, questo passa alla modalità di sospensione. In modalità di sospensione, la luminosità del display è attenuata.

4.3.1 Uscire dalla modalità di sospensione

- Premere un tasto di navigazione qualsiasi.
- La modalità di sospensione è terminata.

5 Avviamento

5.1 Accensione dell'apparecchiatura (prima messa in funzione)

Accertarsi che siano soddisfatte le seguenti condizioni preliminari:

- L'apparecchiatura è installata e collegata.
- Sono state rimosse tutte le strisce adesive, le pellicole adesive e protettive e le protezioni per il trasporto all'interno e all'esterno dell'apparecchiatura.

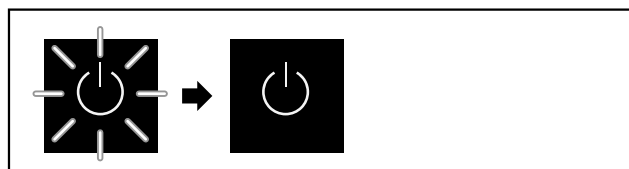


Fig. 58 Immagine a titolo di esempio

Il simbolo di standby lampeggia fino al completamento del processo di avvio.

Sul display appare il simbolo di standby.

Se l'apparecchiatura viene consegnata con le impostazioni di fabbrica, alla messa in funzione è necessario selezionare prima di tutto la lingua del display.

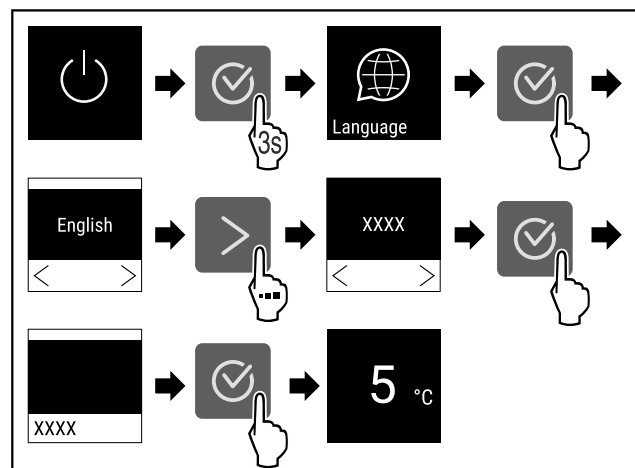


Fig. 59

- Eseguire le operazioni come mostrato in figura.
- L'apparecchio si raffredda alla temperatura target impostata come da impostazione di fabbrica.

6 Deposito

6.1 Istruzioni per la conservazione

Nota

La mancata osservanza di tali specifiche può comportare il deterioramento degli alimenti.

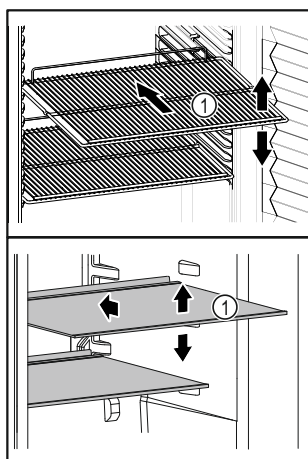


Fig. 60 Immagine a titolo di esempio

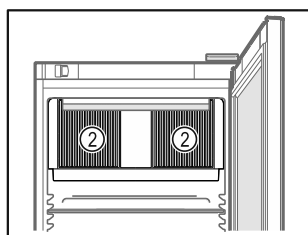


Fig. 61

Tenere presente quando si conserva:

- ❑ Se i ripiani Fig. 60 (1) sono spostati, adattare i ripiani in base all'altezza.
- ❑ Osservare il carico massimo. (vedere 10.1 Dati tecnici)
- ❑ Non caricare l'apparecchiatura finché non è stata raggiunta la temperatura di conservazione (mantenimento della catena del freddo).
- ❑ Mantenere libere le fessure di ventilazione Fig. 61 (2) della ventola di ricircolo nel vano interno.
- ❑ I prodotti refrigerati non devono toccare la parete posteriore.
- ❑ Il prodotto refrigerato non sporge sui ripiani.
- ❑ Conservare i liquidi in contenitori chiusi.
- ❑ Imballare la carne cruda o il pesce in contenitori puliti e chiusi. In questo modo si evita che carne o pesce gocciolino su o tocchino altri alimenti.
- ❑ Conservate i prodotti refrigerati a una certa distanza, in modo che l'aria possa circolare bene.

6.2 Tempi di conservazione

La data di scadenza indicata sulla confezione funge da valore di riferimento per il tempo di conservazione.

7 Uso

7.1 Elementi di comando e di visualizzazione

Il display offre una rapida panoramica dello stato attuale dell'apparecchiatura, della temperatura impostata, dello stato delle funzioni e delle impostazioni, nonché dei messaggi di allarme e di guasto.

Il funzionamento avviene tramite le frecce di navigazione e l'icona di conferma.

È possibile attivare o disattivare le funzioni e modificare i valori di impostazione.

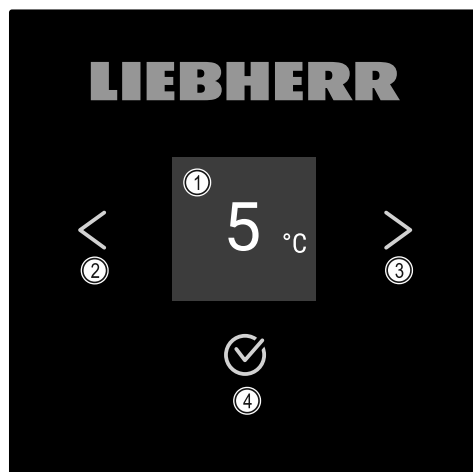


Fig. 62 Display

- (1) Indicatore di stato
- (2) Freccia di navigazione indietro
- (3) Freccia di navigazione avanti
- (4) Conferma

7.1.1 Indicazione di stato

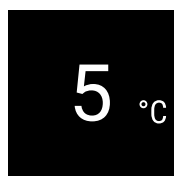


Fig. 63 Indicazione di stato con temperatura

L'indicazione di stato indica la temperatura ed è l'indicazione di partenza. Da qui si passa alle funzioni e alle impostazioni. L'indicazione di stato può presentare diversi simboli.

7.1.2 Simboli sul display

I simboli sul display informano sull'attuale stato dell'apparecchiatura.

Simbolo	Stato dell'apparecchiatura
	Standby L'apparecchiatura è spenta.
	Simbolo di standby intermittente L'apparecchiatura si avvia.
	Temperatura intermittente Temperatura nominale non ancora raggiunta. L'apparecchiatura si raffredda fino alla temperatura impostata.
	Indicazione della temperatura L'apparecchiatura mostra la temperatura impostata.
	Indicazione di temperatura/simbolo di sbrinamento alternato con barra bianca* L'apparecchiatura è in sbrinamento manuale*

Simbolo	Stato dell'apparecchiatura
	D sull'indicazione L'apparecchiatura è in Demo-Mode.
	Promemoria per la manutenzione L'intervallo di tempo impostato è scaduto.
	Memoria dati completa La memoria dati (999 ore) è piena. D'ora in poi, i dati più vecchi verranno sovrascritti.
	Simbolo lampeggiante Un errore è ancora attivo.
	Simbolo di errore L'apparecchiatura è in stato di errore.
	Barra bianca in basso Sottomenu
	Barra bianca in alto Preimpostazione, impostazione attiva o valore attivo
	Barra crescente Premere il pulsante per 3 secondi per attivare l'impostazione.
	Barra decrescente Premere il tasto per 3 secondi per disattivare l'impostazione.

Simboli dell'indicazione di stato

7.1.3 Segnali acustici

Nei seguenti casi viene emesso un segnale acustico:

- Quando una funzione o un valore viene confermato.
- Quando una funzione o un valore non può essere attivato o disattivato.
- Non appena si verifica un errore.
- In caso di messaggio di allarme.

Gli allarmi acustici possono essere attivati e disattivati nel menu cliente.

7.2 Funzioni dell'apparecchiatura

7.2.1 Note sulle funzioni del dispositivo

Le funzioni dell'apparecchiatura sono impostate in fabbrica per garantire che l'apparecchiatura stessa sia completamente funzionante.

Prima di modificare, attivare o disattivare le funzioni dell'apparecchio, verificate che siano soddisfatti i seguenti prerequisiti:

- ❑ Devono essere lette e comprese le descrizioni di funzionamento del display. (vedere 4 Funzionamento del display Touch)
- ❑ Avere acquisito familiarità con gli elementi operativi e di visualizzazione dell'apparecchiatura. (vedere 7.1 Elementi di comando e di visualizzazione)

7.2.2 Accensione e spegnimento dell'apparecchiatura

chiatura



Questa impostazione consente di accendere e spegnere l'intera apparecchiatura.

Accensione dell'apparecchiatura

Senza DemoModeattivato:

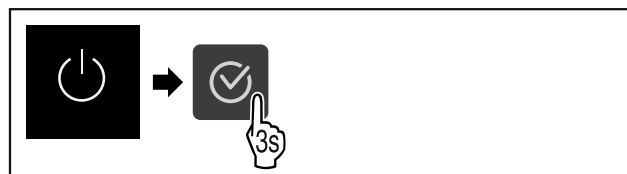


Fig. 64

► Eseguire le operazioni come mostrato in figura.

Con DemoModeattivato:

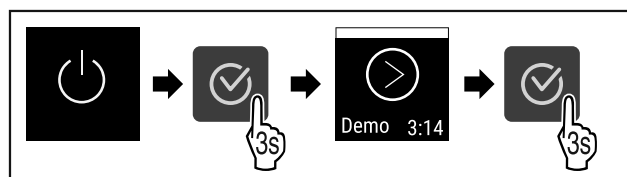


Fig. 65

► Eseguire le operazioni come mostrato in figura.

Nota

Disattivare DemoMode prima della scadenza del conto alla rovescia.

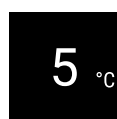


Fig. 66

► Sul display appare l'indicazione della temperatura.

Spegnimento dell'apparecchiatura



Fig. 67

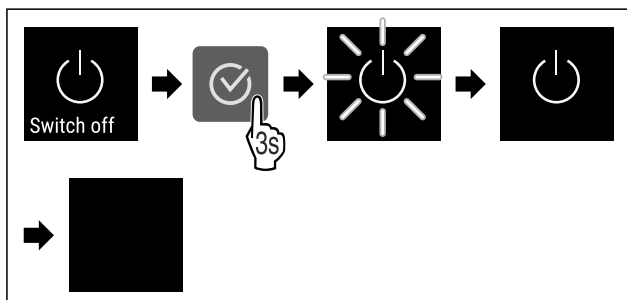


Fig. 68

- ▶ Eseguire le operazioni come mostrato in figura.
- ▶ Sul display appare il simbolo di standby.
- ▶ Il display si spegne dopo circa 10 minuti.

7.2.3 Temperatura

La temperatura dipende dai seguenti fattori:

- frequenza di apertura della porta
- durata di apertura della porta
- temperatura ambiente del luogo d'installazione
- tipo, temperatura e quantità dei prodotti refrigerati

Nota

In alcune aree all'interno dell'apparecchiatura, la temperatura dell'aria può differire da quella visualizzata.

Con la giusta temperatura, i prodotti refrigerati si conservano più a lungo. In questo modo si evitano sprechi superflui.

Regolazione della temperatura

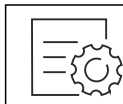


Fig. 69

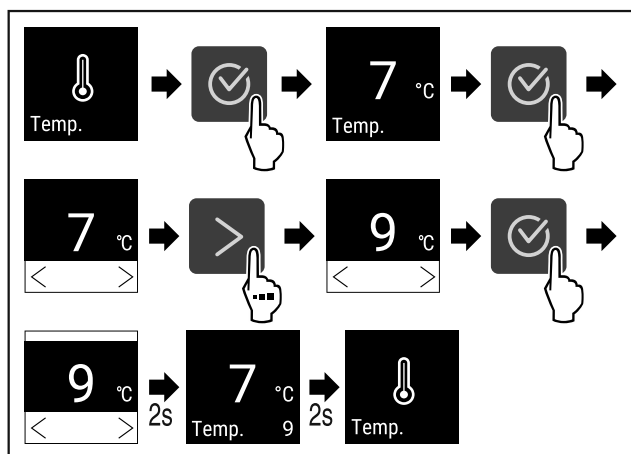


Fig. 70 Variazione di temperatura da 7 °C a 9 °C

- ▶ Eseguire i passaggi operativi in base alla figura.
- ▶ La temperatura è impostata.



7.2.4 Registrazione della temperatura

L'apparecchiatura mostra le temperature minime e massime rilevate nel vano interno. La loro registrazione inizia automaticamente con un intervallo di un minuto dopo l'accensione dell'apparecchiatura. Dopo che sono trascorse 999 ore (circa 40 giorni), viene visualizzata una nota che la memoria dati è piena. La registrazione della temperatura deve quindi essere azzerata.

Nota

Si raccomanda di azzerare la registrazione della temperatura una volta al momento della messa in funzione **dopo il raggiungimento della temperatura impostata**. Questo rende significativo il valore visualizzato della temperatura massima.

Visualizzazione della registrazione della temperatura

La registrazione della temperatura indica la durata della registrazione e le temperature minime e massime rilevate durante questo intervallo.



Fig. 71

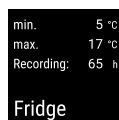


Fig. 72

- Viene visualizzata la schermata di stato con le registrazioni della temperatura.

Azzeramento della registrazione della temperatura

Le temperature minime e massime visualizzate possono essere azzerate in qualsiasi momento. I valori visualizzati vengono cancellati e l'intervallo di registrazione viene riavviato.

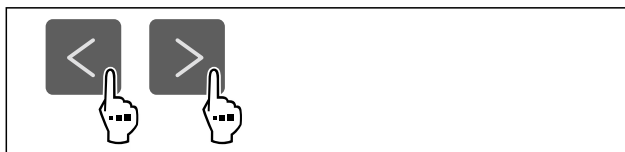


Fig. 73

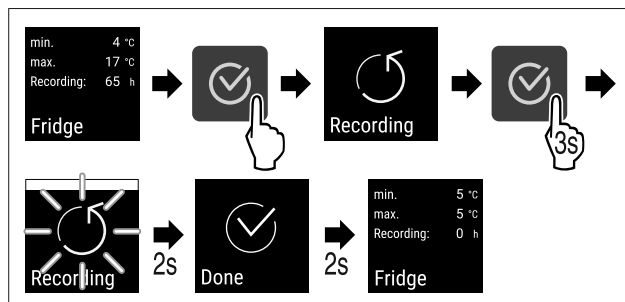


Fig. 74

- ▶ Eseguire i passaggi indicati in figura.
- ▶ La registrazione della temperatura è azzerata.
- ▶ L'intervallo di registrazione riparte da zero.



7.2.5 Illuminazione

L'apparecchiatura è dotata di illuminazione interna.

È possibile accendere l'illuminazione interna in modo permanente. (vedere Accensione dell'illuminazione*) *

Quando si apre la porta dell'apparecchiatura, l'illuminazione interna si accende.

Questa funzione può anche essere disattivata.

Questa funzione può anche essere disattivata.
(vedere Spegnimento dell'illuminazione all'apertura della porta*) *

Spegnere l'illuminazione*

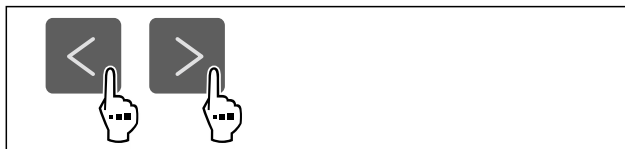


Fig. 75

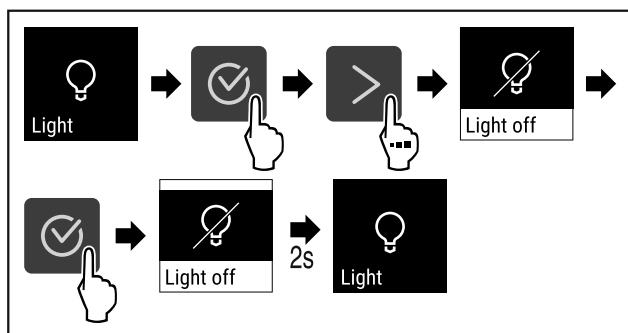


Fig. 76

- Eseguire i passaggi operativi in base alla figura.
- L'illuminazione è spenta.

Accensione dell'illuminazione*

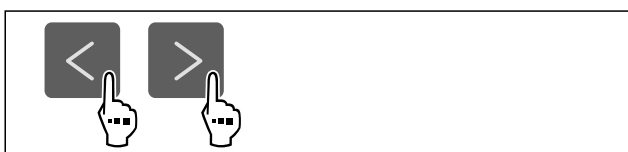


Fig. 77

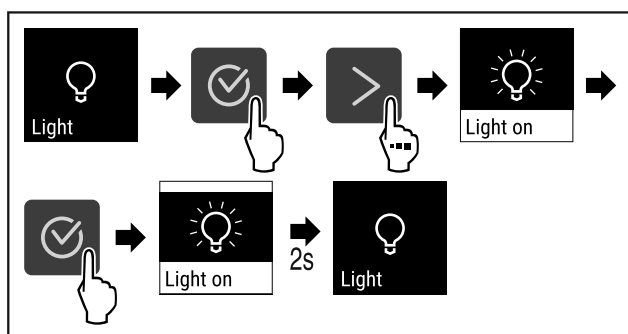


Fig. 78

- Eseguire i passaggi operativi in base alla figura.
- L'illuminazione è accesa.

Spegnimento dell'illuminazione all'apertura della porta*

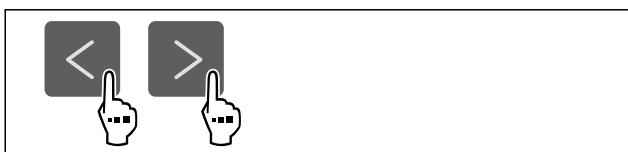


Fig. 79

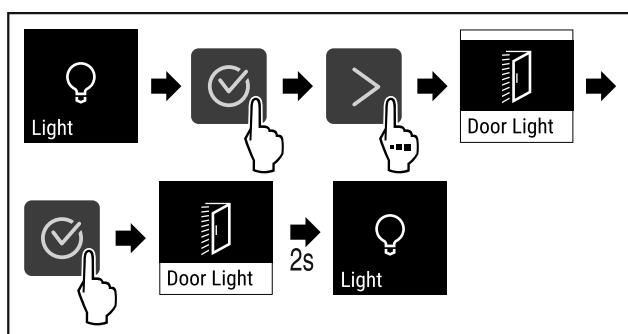


Fig. 80

- Eseguire i passaggi operativi in base alla figura.
- L'illuminazione all'apertura della porta è spenta.

Accensione dell'illuminazione all'apertura della porta*



Fig. 81

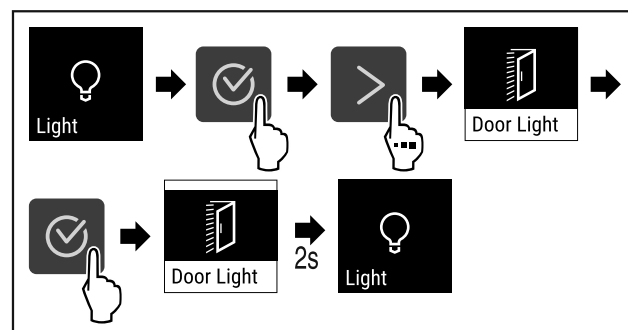


Fig. 82

- Eseguire i passaggi operativi in base alla figura.
- L'illuminazione all'apertura della porta è accesa.

7.2.6 Intensità dell'illuminazione



Questa impostazione consente di regolare gradualmente la luminosità interna.

È possibile regolare i seguenti livelli di luminosità:

- 20%
- 40%
- 60%
- 80%
- 100% (predefinito)

Regolare l'intensità dell'illuminazione



Fig. 83

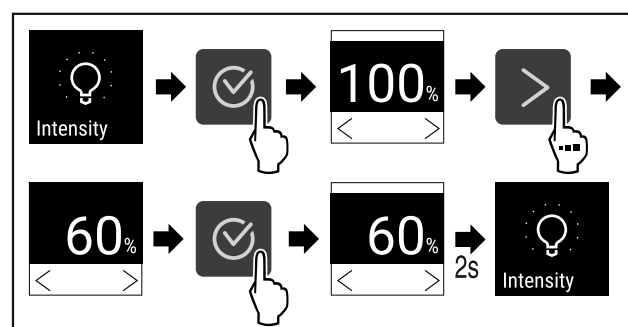


Fig. 84

- Eseguire i passaggi operativi in base alla figura.
- L'intensità dell'illuminazione aumenta o diminuisce.

7.2.7 SuperCool



Con questa funzione attivate o disattivate la modalità SuperCool. Se si attiva SuperCool, allora l'apparecchio aumenta la resa di raffreddamento. Con la stessa si raggiungono temperature di raffreddamento più basse. Si può attivare SuperCool se si desiderano raffreddare rapidamente grandi quantità di alimenti.

Se la funzione è attiva, l'apparecchio funziona con un livello di potenza superiore. Di conseguenza, il rumore di funzionamento dell'apparecchio può essere temporaneamente più alto e il consumo energetico più elevato.

Attivazione di SuperCool



Fig. 85

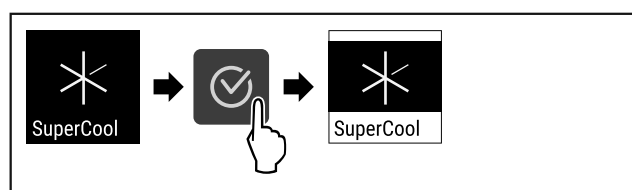


Fig. 86

- Eseguire i passaggi operativi in base alla figura.
- SuperCool è attivo.

Disattivazione SuperCool

SuperCool viene disattivato automaticamente, in funzione della quantità introdotta di alimenti, dopo 6 - 12 ore. È possibile comunque disattivare la funzione SuperCool in ogni momento manualmente:



Fig. 87

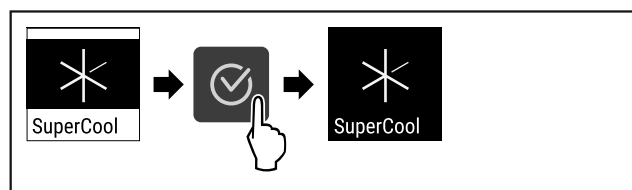


Fig. 88

- Eseguire i passaggi operativi in base alla figura.
- SuperCool è disattivato.
- L'apparecchio continua a funzionare nella modalità normale.
- L'apparecchio si raffredda alla temperatura impostata precedentemente.

7.2.8 HumiditySelect



A seconda del tipo di alimento conservato è possibile regolare l'umidità all'interno dell'apparecchiatura.

Applicazione:

- Un'umidità elevata è adatta alla conservazione di lattuga non confezionata, verdura e frutta con un'elevata umidità intrinseca.
- Una bassa umidità è adatta alla conservazione di alimenti secchi o confezionati (ad es. latticini, carne, salsicce, pesce). Qui si crea un clima di conservazione relativamente asciutto.

È possibile regolare i seguenti livelli:

- Standard (basso)
- Medio
- Alto

Aumento dell'umidità nell'apparecchiatura



Fig. 89

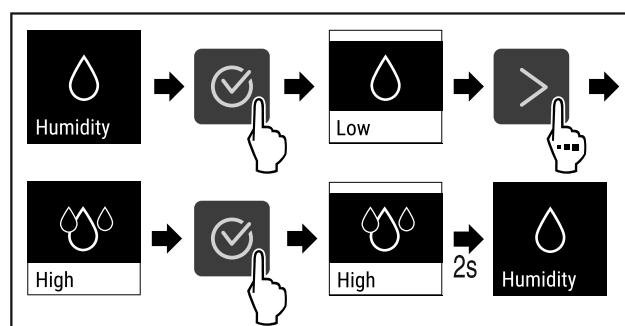


Fig. 90

- Eseguire i passaggi operativi in base alla figura.
- L'umidità nell'apparecchiatura aumenta.

Impostare l'umidità nell'apparecchiatura su Standard

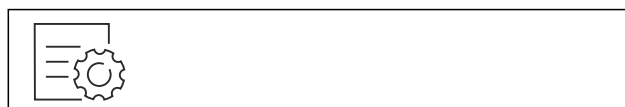


Fig. 91

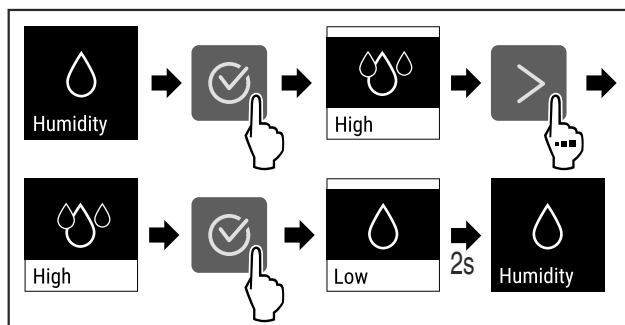


Fig. 92

- Eseguire i passaggi operativi in base alla figura.
- L'umidità nell'apparecchiatura diminuisce.

7.2.9 Blocco del display



Questa impostazione impedisce il comando accidentale dell'apparecchiatura.

Applicazione:

- Impedire modifiche non intenzionali di impostazioni e funzioni.

- Impedire lo spegnimento non intenzionale dell'apparecchiatura.
- Impedire la regolazione non intenzionale della temperatura.

Attivazione del blocco del display

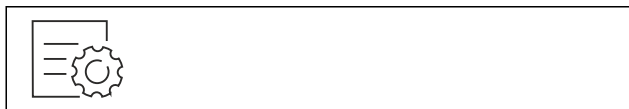


Fig. 93

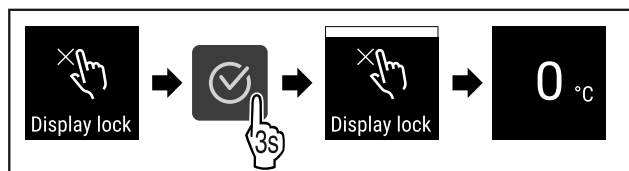


Fig. 94

- Eseguire i passaggi operativi in base alla figura.
- Il blocco del display è attivato.
- Viene visualizzata l'indicazione di stato.

Disattivazione del blocco del display

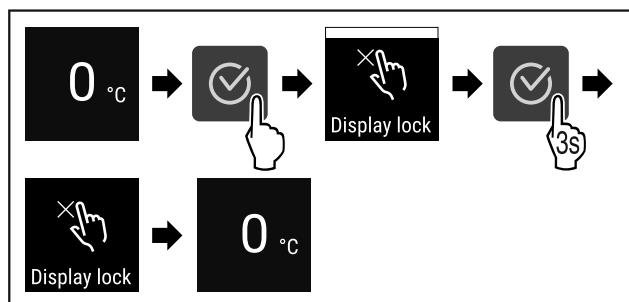


Fig. 95

- Eseguire i passaggi operativi in base alla figura.
- Il blocco del display è disattivato.
- Viene visualizzata l'indicazione di stato.

7.2.10 Avviso dell'intervallo di manutenzione



Impostazione del lasso di tempo entro il quale si viene avvisati della manutenzione.

È possibile impostare i seguenti valori:

- 7 giorni
- 14 giorni
- 30 giorni
- 60 giorni
- 90 giorni
- 180 giorni
- 360 giorni
- 720 giorni
- 1080 giorni
- Off

Impostazione dell'avviso dell'intervallo di manutenzione

Le seguenti azioni descrivono come impostare il lasso di tempo che precede la manutenzione.



Fig. 96

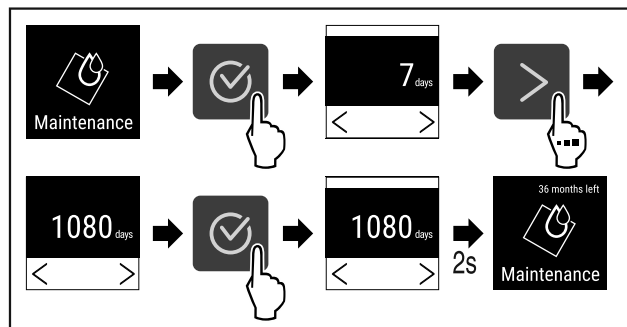


Fig. 97

- Eseguire i passaggi operativi in base alla figura.
- È impostato il lasso di tempo entro il quale si viene avvisati della manutenzione.
- Viene visualizzato il tempo rimanente.

7.2.11 Lingua



Questa impostazione consente di impostare la lingua di visualizzazione.

Impostazione della lingua



Fig. 98

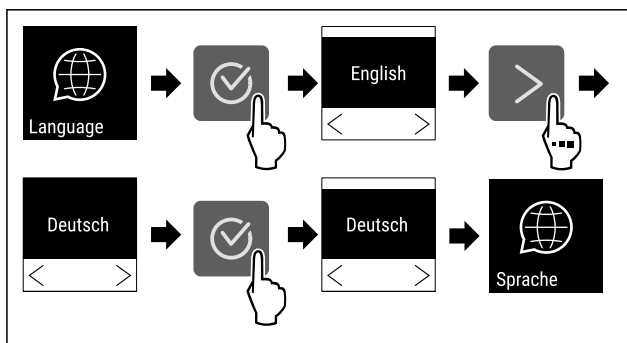


Fig. 99

- Eseguire i passaggi operativi in base alla figura.
- La lingua selezionata è impostata.

7.2.12 Unità di temperatura



Con questa funzione è possibile impostare l'unità di temperatura. È possibile impostare i gradi Celsius o i gradi Fahrenheit come unità di temperatura.

Impostazione dell'unità di temperatura



Fig. 100

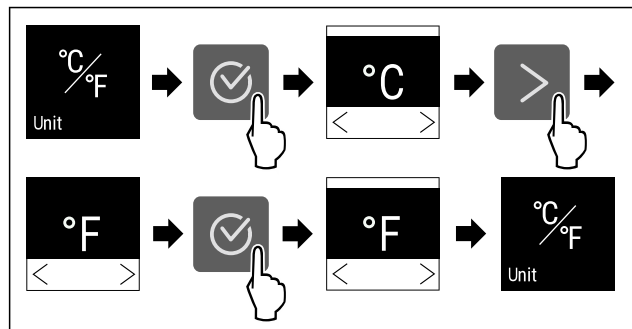


Fig. 101 Immagine a titolo di esempio: Passaggio dai gradi Celsius ai gradi Fahrenheit.

- Eseguire i passaggi operativi in base alla figura.
- L'unità di temperatura è impostata.

7.2.13 Luminosità del display



Con questa funzione è possibile regolare gradualmente la luminosità del display.

È possibile impostare i seguenti gradi di luminosità:

- 40 %
- 60 %
- 80 %
- 100 % (preimpostazione)

Impostazione della luminosità

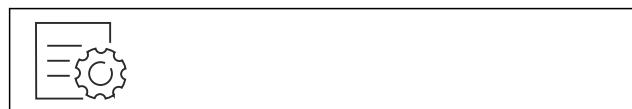


Fig. 102

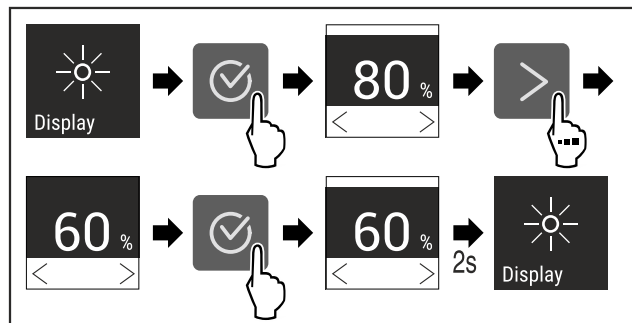


Fig. 103 Immagine a titolo di esempio: Passaggio dall'80 % al 60 %.

- Eseguire i passaggi operativi in base alla figura.
- L'illuminazione è così impostata.

7.2.14 Connessione WLAN



Nota

Liebherr SmartMonitoring Dashboard non è disponibile in tutti i paesi. Verificarne la disponibilità usando il codice QR e inserendo il modello.

Nota

L'utilizzo del Liebherr SmartMonitoring Dashboard sul sito <https://smartmonitoring.liebherr.com> presuppone l'installazione di uno SmartModule e un account commerciale MyLiebherr. È possibile accedere direttamente con i dati di login a disposizione durante la messa in servizio online oppure registrarsi nuovamente e creare un account aziendale.

Questa impostazione stabilisce una connessione wireless tra l'apparecchiatura e la rete Internet. La connessione viene controllata tramite lo SmartModule. L'apparecchiatura può essere integrata tramite la [Liebherr SmartMonitoring Dashboard](#) basata su browser e utilizzata con opzioni avanzate e personalizzate di controllo, gestione e monitoraggio.

Nota

Gli accessori sono disponibili tramite il servizio clienti (vedere 10.3 Servizio di assistenza clienti) o presso i rivenditori specializzati, individuabili tramite la funzione di ricerca rivenditori sul nostro sito di assistenza online:

home.liebherr.com

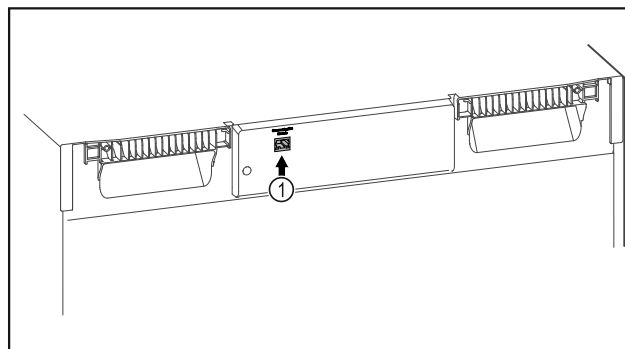


Fig. 104

Accertarsi che siano soddisfatte le seguenti condizioni preliminari:

- SmartModule Fig. 104 (1) inserito.

Connessione

È possibile mettere in funzione e configurare lo SmartModule online utilizzando la [Liebherr SmartMonitoring Dashboard](#) sul dispositivo terminale abilitato a Internet.

Sulla [Liebherr SmartMonitoring Dashboard](#) sono anche disponibili informazioni sull'integrazione a posteriori dello SmartModule.*



Fig. 105

- Aprire la [Liebherr SmartMonitoring Dashboard](#) (vedere Fig. 105).

Sul frigorifero o sul congelatore:



Fig. 106

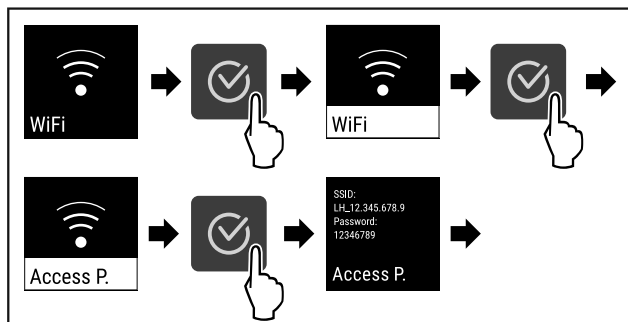


Fig. 107

- Eseguire le operazioni come mostrato in figura.
- Continuare la procedura di configurazione sul dispositivo terminale abilitato a Internet: [Liebherr SmartMonitoring Dashboard](#)

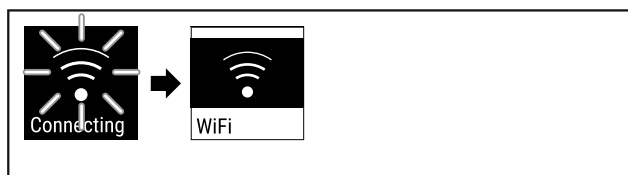


Fig. 108

- Si stabilisce una connessione.
- appare WiFi connecting. Il simbolo lampeggia.
- Seguire le istruzioni della [Liebherr SmartMonitoring Dashboard](#).
- La connessione è stabilita.

Disconnessione

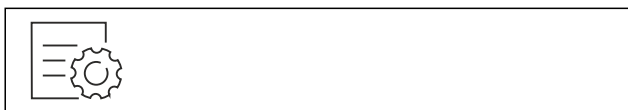


Fig. 109

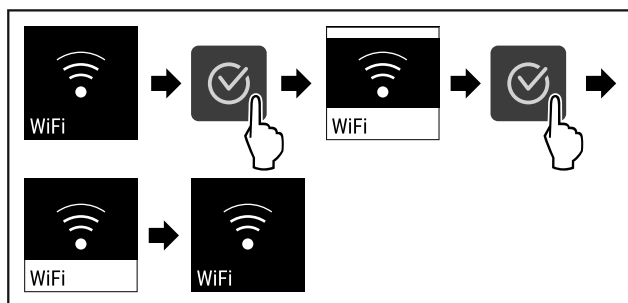


Fig. 110

- Eseguire le operazioni come mostrato in figura.
- La connessione è interrotta.

Ripristino della connessione



Fig. 111

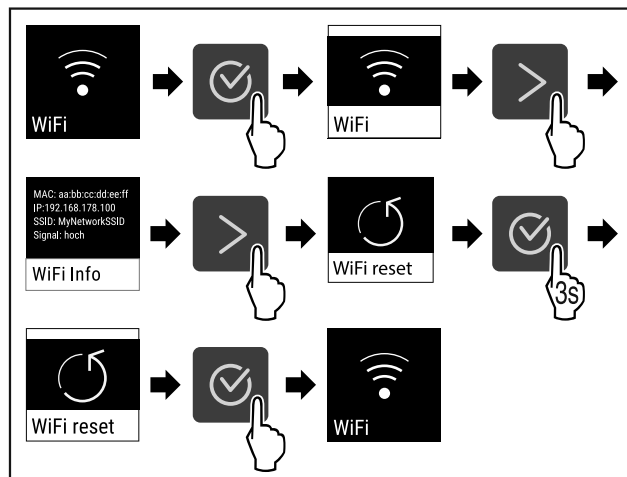


Fig. 112

- Eseguire le operazioni come mostrato in figura.
- Le impostazioni WiFi sono state riportate ai valori al momento della consegna.

7.2.15 Connessione LAN



Nota

Liebherr SmartMonitoring Dashboard non è disponibile in tutti i paesi. Verificarne la disponibilità usando il codice QR e inserendo il modello.

Nota

L'utilizzo del Liebherr SmartMonitoring Dashboard sul sito <https://smartmonitoring.liebherr.com> presuppone l'installazione di uno SmartModule e un account commerciale MyLiebherr. È possibile accedere direttamente con i dati di login a disposizione durante la messa in servizio online oppure registrarsi nuovamente e creare un account aziendale.

Questa impostazione stabilisce una connessione cablata tra l'apparecchiatura e Internet. La connessione viene controllata tramite lo SmartModule. L'apparecchiatura può essere integrata tramite la [Liebherr SmartMonitoring Dashboard](#) basata su browser e utilizzata con opzioni avanzate e personalizzate di controllo, gestione e monitoraggio.

Nota

Gli accessori sono disponibili tramite il servizio clienti (vedere 10.3 Servizio di assistenza clienti) o presso i rivenditori specializzati, individuabili tramite la funzione di ricerca rivenditori sul nostro sito di assistenza online:

home.liebherr.com

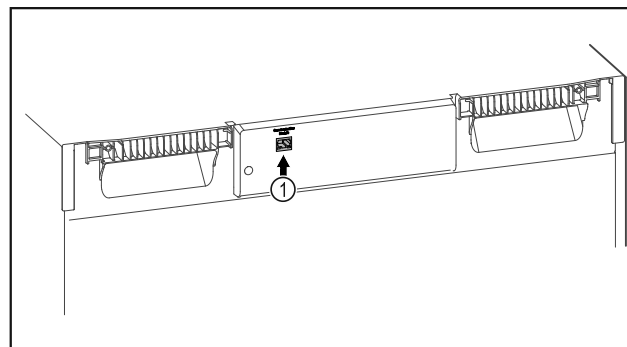


Fig. 113

Accertarsi che siano soddisfatte le seguenti condizioni preliminari:

- ❑ SmartModule Fig. 113 (1) inserito.
- ❑ È stato collegato un cavo di rete.
- ❑ La rete è collegata a Internet.

Connessione

È possibile mettere in funzione e configurare lo SmartModule online utilizzando la [Liebherr SmartMonitoring Dashboard](#) sul dispositivo terminale abilitato a Internet.

Sulla [Liebherr SmartMonitoring Dashboard](#) sono anche disponibili informazioni sull'integrazione a posteriori dello SmartModule.*



Fig. 114

- ▶ Aprire la [Liebherr SmartMonitoring Dashboard](#) (vedere Fig. 114).

Sul frigorifero o sul congelatore:

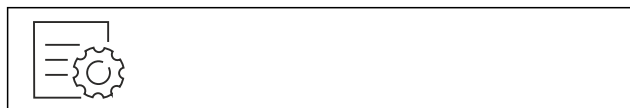


Fig. 115

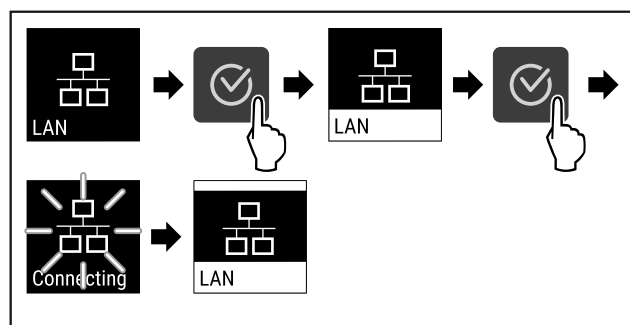


Fig. 116

- ▶ Eseguire le operazioni come mostrato in figura.
- ▶ Si stabilisce una connessione: appare LAN connecting. Il simbolo lampeggia.
- ▶ Seguire le istruzioni della [Liebherr SmartMonitoring Dashboard](#).
- ▶ La connessione è stabilita.

Disconnessione



Fig. 117

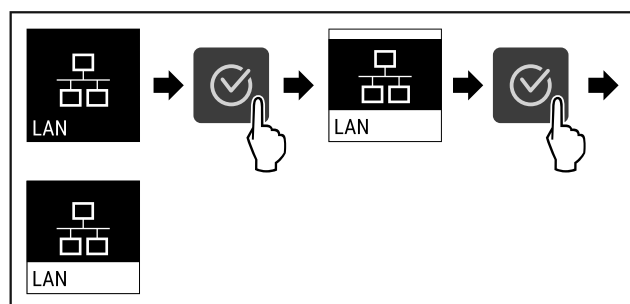


Fig. 118

- ▶ Eseguire le operazioni come mostrato in figura.
- ▶ La connessione è interrotta.

7.2.16 Informazioni sull'apparecchio



Utilizzare questa funzione per visualizzare il nome del modello, l'indice, il numero di serie e il numero di servizio dell'apparecchio. Le informazioni sull'apparecchio sono necessarie quando si contatta il servizio clienti. (vedere 10.3 Servizio di assistenza clienti)

È possibile utilizzare questa funzione anche per aprire il menu esteso. (vedere 4 Funzionamento del display Touch)

Visualizzazione delle informazioni sull'apparecchio

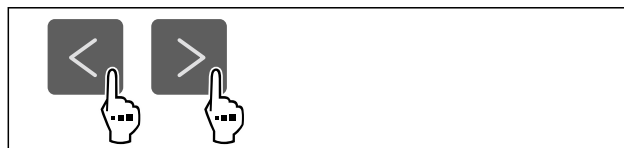


Fig. 119



Fig. 120

- ▶ Eseguire i passaggi operativi in base alla figura.
- ▶ Il display mostra le informazioni sull'apparecchio.

7.2.17 Ore di funzionamento



Questa indicazione mostra le ore di funzionamento dell'apparecchiatura.

Visualizzazione delle ore di funzionamento



Fig. 121



Fig. 122

- ▶ Vengono visualizzati le ore di funzionamento.

7.2.18 Software



Utilizzare questa funzione per visualizzare la versione software dell'apparecchio.

Visualizzazione della versione software

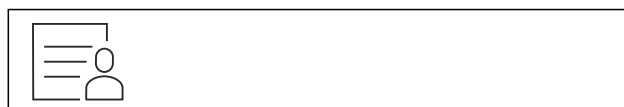


Fig. 123



Fig. 124

- Eseguire i passaggi operativi in base alla figura.
- Il display visualizza la versione del software.

7.2.19 Sbrinamento



L'apparecchio si sbrina automaticamente in modalità normale.

Applicazione:

- Se si presenta molto ghiaccio nel vano interno, si può avviare manualmente la funzione di sbrinamento automatica.

Avvio manuale dello sbrinamento automatico

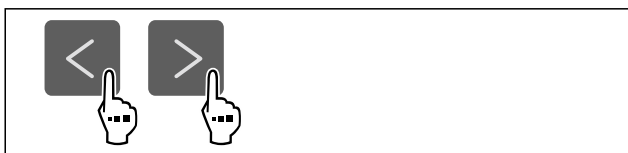


Fig. 125

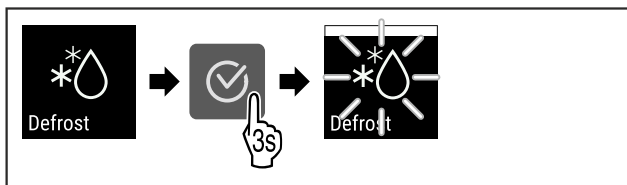


Fig. 126

- Eseguire le operazioni come mostrato in figura.
- Lo sbrinamento automatico è avviato. Al termine dello sbrinamento l'apparecchio ritorna automaticamente in modalità normale.

Nota

Qualora dovesse ancora essere sempre presente del ghiaccio nel vano interno dopo avere riavviato più volte, sbrinare l'apparecchio manualmente. (vedere 9.1 Sbrinamento dell'apparecchiatura)

Interruzione dello sbrinamento avviato in manuale

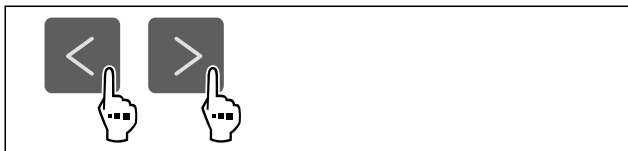


Fig. 127

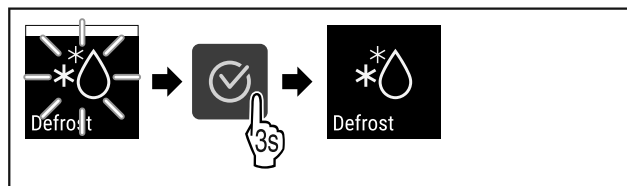


Fig. 128

- Eseguire le operazioni come mostrato in figura.
- Lo sbrinamento avviato in manuale viene interrotto. L'apparecchio ritorna automaticamente in modalità normale.

7.2.20 Allarme della porta



Con questa funzione attivate o disattivate la modalità allarme della porta. L'allarme della porta suona se la porta rimane aperta per troppo tempo. L'allarme della porta alla consegna è già attivo. È possibile impostare il tempo di apertura della porta prima che suoni l'allarme della porta.

È possibile impostare i seguenti valori:

- 15 secondi
- 30 secondi
- 60 secondi
- 90 secondi
- 120 secondi
- 150 secondi
- 180 secondi
- Off

Impostazione dell'allarme della porta



Fig. 129

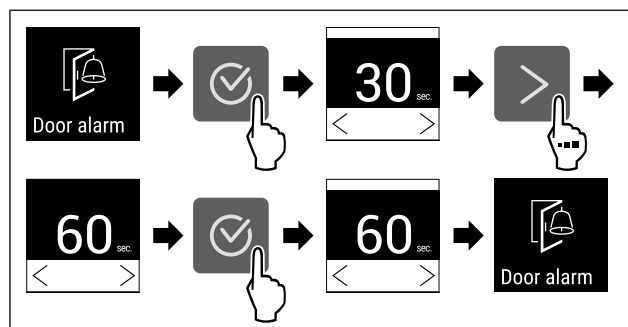


Fig. 131 Immagine a titolo di esempio: Modificare l'allarme della porta da 30 secondi a 60 secondi.

- Eseguire i passaggi operativi in base alla figura.
- L'allarme della porta è impostato.

Disattivazione dell'allarme della porta



Fig. 132

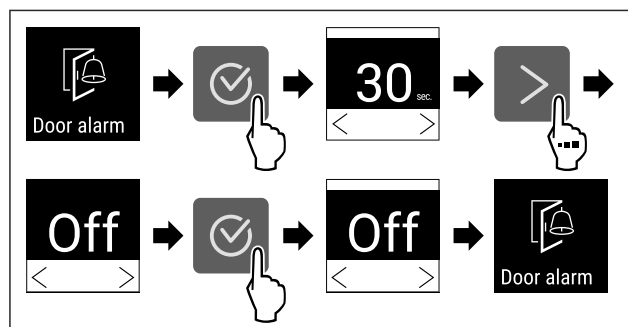


Fig. 133

- Eseguire i passaggi operativi in base alla figura.
- L'allarme della porta è disattivato.

7.2.21 Allarme luminoso



Questa impostazione consente di evidenziare ulteriormente i messaggi di allarme ottici sul display tramite illuminazione lampeggiante dell'apparecchiatura.

Attivazione dell'allarme luminoso



Fig. 134

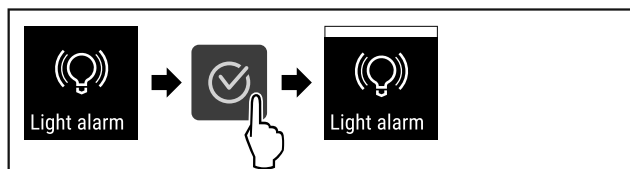


Fig. 135

- Eseguire i passaggi operativi in base alla figura.
- L'allarme luminoso è attivato.

Disattivazione dell'allarme luminoso



Fig. 136

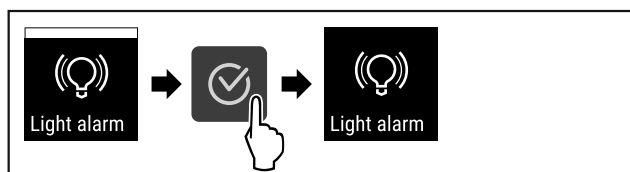


Fig. 137

- Eseguire i passaggi operativi in base alla figura.
- L'allarme luminoso è disattivato.

7.2.22 Modalità demo



La modalità demo è una funzione speciale per i rivenditori che desiderano dimostrare le caratteristiche dell'apparecchiatura. Se si attiva la modalità demo, tutte le funzioni di refrigerazione vengono disattivate.

Se si accende l'apparecchiatura e viene visualizzata una "D" nel display di stato, significa che la modalità demo è già attivata.

Se si attiva e poi si disattiva la modalità demo, l'apparecchiatura ripristina le impostazioni di fabbrica. (vedere 7.2.23 Reset alle impostazioni di fabbrica)

Attivazione della modalità demo



Fig. 138

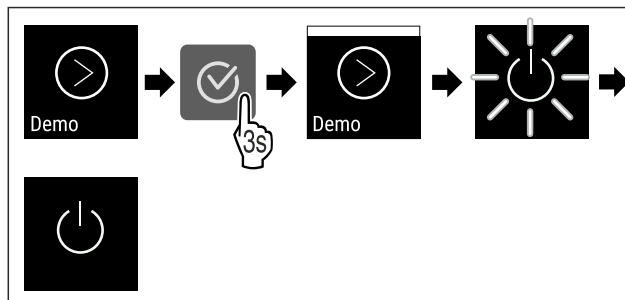


Fig. 139

- Eseguire le operazioni come mostrato in figura.
- La modalità demo è attivata.
- L'apparecchiatura è spenta.
- Accendere l'apparecchiatura. (vedere 5.1 Accensione dell'apparecchiatura (prima messa in funzione))
- Sul display di stato viene visualizzato "D".

Disattivazione della modalità demo

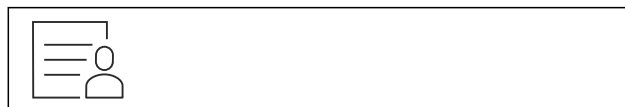


Fig. 140

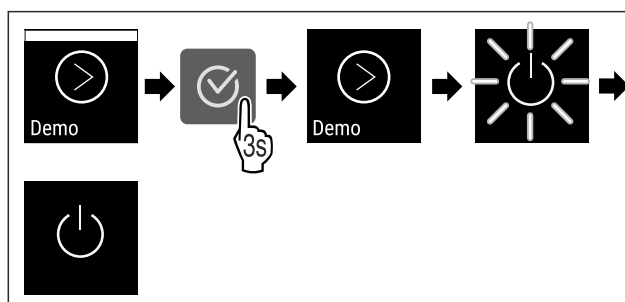


Fig. 141

- Eseguire le operazioni come mostrato in figura.
- La modalità demo è disattivata.
- L'apparecchiatura è spenta.
- Accendere l'apparecchiatura. (vedere 5.1 Accensione dell'apparecchiatura (prima messa in funzione))
- L'apparecchiatura viene ripristinata alle impostazioni di fabbrica.

7.2.23 Reset alle impostazioni di fabbrica



Con questa funzione resettate tutte le impostazioni alle impostazioni di fabbrica. Tutte le impostazioni finora effettuate vengono resettate all'impostazione di fabbrica.

Effettuare un reset

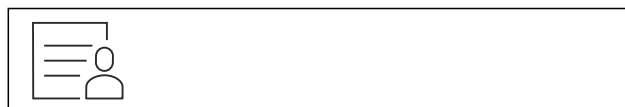


Fig. 142

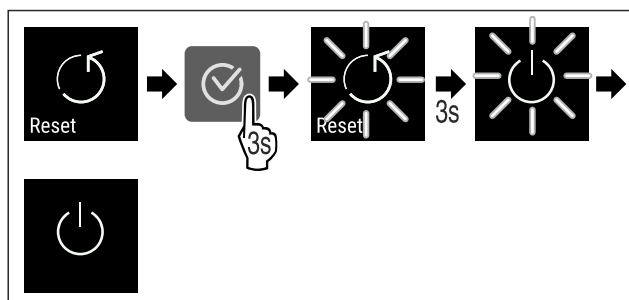


Fig. 143

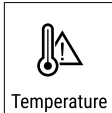
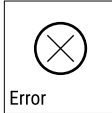
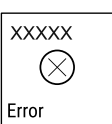
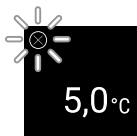
► Eseguire i passaggi operativi in base alla figura.

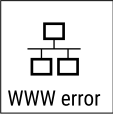
- L'apparecchio è resettato.
- L'apparecchio è spento.
- Riavviare l'apparecchio. (vedere 5.1 Accensione dell'apparecchiatura (prima messa in funzione))

7.3 Messaggi

7.3.1 Avvertenze

Le avvertenze sono segnalate acusticamente da un segnale acustico e visivamente da un simbolo sul display. Il segnale acustico aumenterà e diventerà più forte fino alla conferma del messaggio.

Messaggio	Causa	Eliminazione
 Door open Porta aperta	Il messaggio appare se la porta rimane aperta troppo a lungo.	Chiudere la porta. Premere il tasto di conferma. L'allarme viene annullato. Nota Il tempo fino all'attivazione del messaggio può essere impostato (vedere 7.2.20 Allarme della porta). 
 Temperature Allarme temperatura	Il messaggio appare se la temperatura non corrisponde alla temperatura impostata. Le cause delle differenze di temperatura possono essere: - È stato inserito un prodotto da refrigerare ancora caldo. - Durante la sistemazione e il prelievo dei prodotti refrigerati è entrata troppa aria calda dall'ambiente. - La corrente è mancata per un tempo prolungato.	Premere il tasto di conferma. Viene visualizzata la temperatura più calda.  Premere il tasto di conferma. La temperatura attuale lampeggia e la visualizzazione si alterna con il simbolo di allarme temperatura fino a quando non viene raggiunta la temperatura impostata. Controllare la qualità dei prodotti refrigerati. 
 Error Errore	Il funzionamento dell'apparecchio è limitato, un componente dell'apparecchio presenta un errore oppure l'apparecchio è difettoso.	Premere il tasto di conferma. Viene visualizzato il codice dell'errore.   Premere il tasto di conferma. Se presente, viene visualizzato un ulteriore codice di errore.  oppure Si visualizza la schermata dello stato con il simbolo di errore lampeggiante.  Una pressione dei tasti di navigazione mostra nuovamente il codice/i codici di errore. Annotare il/i codice/i di errore. Verificare se l'errore è tra quelli elencati e se può essere risolto autonomamente. (vedere 10.2 Guasto tecnico) L'errore non è tra quelli elencati oppure continua a presentarsi: contattare il servizio clienti. (vedere 10.3 Servizio di assistenza clienti) Spostare in altro luogo il prodotto refrigerato.

Messaggio	Causa	Eliminazione
 Power Caduta di corrente	Il messaggio compare dopo un'interruzione dell'alimentazione di corrente, se la temperatura, con il ritorno dell'alimentazione di rete, si trova sopra il limite di allarme.	Premere il tasto di conferma. Viene visualizzata la temperatura più calda.  Premere il tasto di conferma. L'allarme viene annullato e si visualizza la temperatura attuale. Controllare la qualità dei prodotti refrigerati. 
 WiFi error * Errore WLAN*	Il collegamento WLAN è interrotto.*	Controllare il collegamento.* Premere il tasto di conferma.* L'allarme viene annullato.* 
 WWW error * Errore WWW WLAN*	Il messaggio compare se non è presente un collegamento internet tramite WLAN.*	Controllare il collegamento.* Premere il tasto di conferma.* L'allarme viene annullato.* 
 LAN error * Errore LAN*	Il collegamento LAN è interrotto.*	Controllare il collegamento e il cavo di rete.* Premere il tasto di conferma.* L'allarme viene annullato.* 
 WWW error * Errore WWW LAN*	Il messaggio compare se non è presente un collegamento internet tramite LAN.*	Controllare il collegamento.* Premere il tasto di conferma.* L'allarme viene annullato.* 

7.3.2 Promemoria

I promemoria appaiono quando è richiesto un intervento. Si viene avvisati acusticamente da un segnale acustico e visivamente da un simbolo sul display. Confermare il messaggio premendo il tasto di conferma.

Messaggio	Causa	Eliminazione
 Maintenance Promemoria per la manutenzione	Il messaggio appare quando il timer dell'intervallo di manutenzione impostato è scaduto.	 Premere il tasto di conferma. L'allarme viene annullato. Nota L'intervallo di manutenzione può essere impostato (vedere 7.2.10 Avviso dell'intervallo di manutenzione).

Messaggio	Causa	Eliminazione
 Avviso per la registrazione	Il messaggio appare quando la memoria di registrazione della temperatura (999 ore) è piena.	 Premere il tasto di conferma. L'allarme viene annullato. I dati più vecchi vengono sovrascritti. Nota La registrazione della temperatura può essere azzerata (vedere 7.2.4 Registrazione della temperatura).

8 Dotazione

8.1 Serratura di sicurezza

La serratura della porta dell'apparecchiatura è dotata di un meccanismo di sicurezza.

8.1.1 Chiusura a chiave dell'apparecchiatura

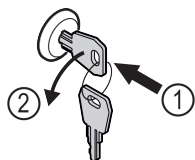


Fig. 144 Immagine a titolo di esempio

- Inserire la chiave.
- Ruotare la chiave di 90° in senso antiorario.
- L'apparecchiatura è chiusa a chiave.

8.1.2 Apertura con la chiave dell'apparecchiatura

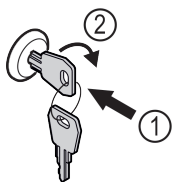


Fig. 145 Immagine a titolo di esempio

- Inserire la chiave Fig. 145 (1).
- Ruotare la chiave di 90° in senso orario Fig. 145 (2).
- L'apparecchiatura è aperta.

9 Manutenzione

9.1 Sbrinamento dell'apparecchiatura



AVVERTENZA

Sbrinamento non appropriato dell'apparecchio!
Lesioni e danni.

- Non utilizzare dispositivi meccanici o altri strumenti per accelerare il processo di sbrinamento, a parte quelli consigliati dal produttore.
- Non utilizzare apparecchi elettrici di riscaldamento o per pulizia a vapore, fiamme libere o spray sbrinatori.
- Non rimuovere il ghiaccio con oggetti appuntiti.

Lo sbrinamento avviene automaticamente. L'acqua di condensa defluisce attraverso il foro di scarico ed evapora.

Per mantenere la funzionalità dell'apparecchiatura, si consiglia di sbrinarla in presenza di un elevato accumulo di ghiaccio. La formazione di ghiaccio all'interno è determinata dal luogo d'installazione (ad es. umidità elevata), dalle impostazioni dell'apparecchiatura e dal comportamento errato dell'utente.

Se non è sufficiente il ciclo di sbrinamento automatico: *

- Avviare manualmente lo sbrinamento automatico. (vedere 7.2.19 Sbrinamento *) *

Se il problema persiste, allora sbrinare l'apparecchio manualmente:*

Se lo sbrinamento automatico non è sufficiente, allora sbrinare l'apparecchio manualmente:*

- Spegnerne l'apparecchiatura. (vedere 7.2.2 Accensione e spegnimento dell'apparecchiatura)
- Staccare la spina di alimentazione.
- Trasferire i prodotti refrigerati.
- Lasciare aperta la porta dell'apparecchiatura durante la procedura di sbrinamento.
- Raccogliere la condensa residua con un panno, pulire l'apertura di scarico e l'apparecchiatura.

9.2 Pulizia dell'apparecchio

9.2.1 Operazioni preliminari



AVVERTENZA

Pericolo di cortocircuito a causa di componenti sotto tensione!

Scossa elettrica o danno all'elettronica.

- **Spegnere l'apparecchiatura.**
- Staccare la spina di rete o disinserire il fusibile.



AVVERTENZA

Pericolo di incendio!

- Non danneggiare circuito refrigerante.

- Svuotare l'apparecchiatura.
- Staccare la spina di alimentazione.
- Osservare le istruzioni per il trasporto dell'apparecchiatura.

9.2.2 Pulizia del corpo

ATTENZIONE

Pulizia inappropriata!

Danni all'apparecchio.

- Utilizzare esclusivamente panni morbidi e detergenti multiuso con pH neutro.
- Non utilizzare spugne abrasive o graffianti o pagliette in acciaio.
- Non usare detergenti corrosivi, abrasivi, contenenti sabbia, cloruro o acidi.



AVVERTENZA

Pericolo di danni e di lesioni a causa del vapore caldo! Il vapore caldo può provocare ustioni e danneggiare le superfici.

- Non utilizzare pulitrici a vapore!

ATTENZIONE

Pericolo di danneggiamento in seguito a cortocircuito!

- Quando si pulisce l'apparecchiatura, assicurarsi che l'acqua utilizzata per la pulizia non penetri nei componenti elettrici.
- Pulire l'alloggiamento con un panno morbido e pulito. In presenza di sporco ostinato utilizzare acqua tiepida con detergente neutro. Le superfici in vetro possono essere pulite anche con un detergente per vetri.
- Pulire annualmente la spirale del condensatore. La mancata pulizia della spirale del condensatore comporta una significativa riduzione dell'efficienza dell'apparecchiatura.

9.2.3 Pulire il coperchio della ventola

ATTENZIONE

Pericolo di danneggiamento in seguito a cortocircuito!

- Quando si pulisce l'apparecchiatura, assicurarsi che l'acqua utilizzata per la pulizia non penetri nei componenti elettrici.

ATTENZIONE

Pulizia inappropriata!

Danni all'apparecchio.

- Utilizzare esclusivamente panni morbidi e detergenti multiuso con pH neutro.
- Non utilizzare spugne abrasive o graffianti o pagliette in acciaio.
- Non usare detergenti corrosivi, abrasivi, contenenti sabbia, cloruro o acidi.

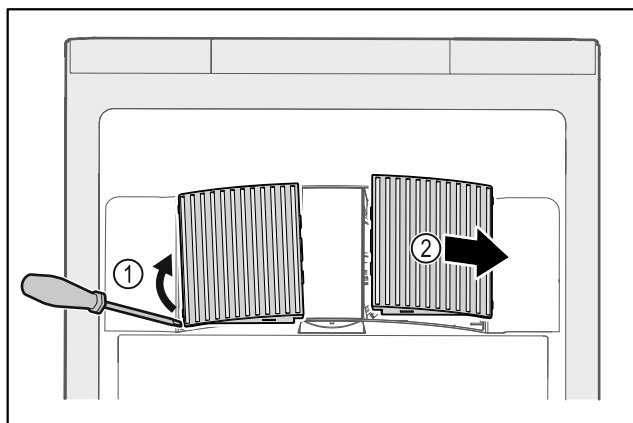


Fig. 146

- Estrarre con cautela i coperchi delle ventole dai lati Fig. 146 (1) e rimuoverli in avanti Fig. 146 (2).

- Sciacquare le fessure di aerazione dei coperchi delle ventole sotto l'acqua corrente. In presenza di sporco ostinato utilizzare acqua tiepida con detergente neutro.
- Lasciare asciugare completamente all'aria i coperchi delle ventole.
- Riposizionare i coperchi delle ventole nell'apparecchiatura.

9.2.4 Pulizia del vano interno



AVVERTENZA

Pericolo di cortocircuito a causa di componenti sotto tensione!

Scossa elettrica o danno all'elettronica.

- **Spegnere l'apparecchiatura.**
- Staccare la spina di rete o disinserire il fusibile.



AVVERTENZA

Pericolo di danni e di lesioni a causa del vapore caldo! Il vapore caldo può provocare ustioni e danneggiare le superfici.

- Non utilizzare pulitrici a vapore!

ATTENZIONE

Pulizia inappropriata!

Danni all'apparecchio.

- Utilizzare esclusivamente panni morbidi e detergenti multiuso con pH neutro.
- Non utilizzare spugne abrasive o graffianti o pagliette in acciaio.
- Non usare detergenti corrosivi, abrasivi, contenenti sabbia, cloruro o acidi.

Nota

- Scarico della condensa (vedere 2.2 Panoramica dell'apparecchiatura e degli elementi in dotazione) : Rimuovere i depositi con uno strumento sottile (ad es. un bastoncino di cotone).

Nota

Non danneggiare o rimuovere la targhetta identificativa all'interno dell'apparecchiatura. La targhetta identificativa è importante per il servizio di assistenza clienti. (vedere 10.3 Servizio di assistenza clienti)

- Aprire la porta.
- Svuotare l'apparecchiatura.
- Pulire l'interno e le parti dell'attrezzatura con acqua tiepida e un po' di detersivo. Non utilizzare detergenti contenenti sabbia o acidi oppure solventi chimici.

9.2.5 Dopo la pulizia

- Asciugare l'apparecchiatura e le parti in dotazione strofinandole.
- Allacciare l'apparecchiatura all'alimentazione elettrica ed accenderla.
- Quando la temperatura è sufficientemente fredda:
- Inserire i prodotti refrigerati.
- Ripetere regolarmente la pulizia.
- Pulire e spolverare la macchina frigorifera con scambiatore di calore una volta all'anno.

10 Assistenza Clienti

10.1 Dati tecnici

Intervallo di temperatura	
Raffreddamento	+1 °C a +15 °C (FRFvg 4001/5501/6501, FRFCvg 4011/5511/6511) Da -2 °C a +15 °C (FRFCvg 4001/5501/6501)

Carico massimo per ripiano ^{A)}			
Larghezza dell'apparecchiatura	550 mm	600 mm	750 mm
Griglie di supporto	--	45 kg	60 kg
Ripiano in vetro	40 kg	40 kg	40 kg
Cassetto (congelatori)	15 kg	15 kg	15 kg

A) Un carico pesante può causare una leggera flessione dei ripiani.

Capacità utile
Vedere la capacità utile sulla targhetta identificativa. (vedere 2.2 Panoramica dell'apparecchiatura e degli elementi in dotazione)

Illuminazione*	
Classe di efficienza energetica ^{A)} *	Fonte luminosa*
Questo prodotto comprende una o più fonti luminose della classe di efficienza energetica F	LED

A) L'apparecchiatura può contenere fonti luminose con classi di efficienza energetica differenti. È indicata la classe di efficienza energetica più bassa.

Specifiche di frequenza WLAN*	
Banda di frequenza	2,4 GHz
Potenza massima irradiata	<100 mW
Uso previsto dell'apparecchiatura radio	Integrazione nella rete WLAN locale per la comunicazione dei dati

10.2 Guasto tecnico

L'apparecchiatura è progettata e realizzata in modo da garantirne il funzionamento sicuro e lunga durata utile. Se, tuttavia, durante il funzionamento dovesse verificarsi un guasto, verificare se il guasto è riconducibile ad un errore di comando. In tal caso Le saranno addebitati i costi risultanti anche durante il periodo di garanzia.

I guasti indicati di seguito possono essere eliminati autonomamente.

10.2.1 Funzionamento dell'apparecchiatura

Errore	Causa	Eliminazione
L'apparecchiatura non funziona.	→ L'apparecchiatura non è accesa.	▶ Accendere l'apparecchiatura.
	→ La spina di alimentazione non si infila correttamente nella presa.	▶ Controllare la spina di alimentazione.
	→ Il fusibile della presa non è a posto.	▶ Controllare il fusibile.
	→ Interruzione di corrente	▶ Tenere chiusa l'apparecchiatura. ▶ Proteggere gli alimenti: se l'interruzione di corrente si protrae a lungo, appoggiare gli accumulatori di freddo sugli alimenti oppure utilizzare un congelatore decentrato.
	→ Il connettore VDE non si inserisce correttamente nel dispositivo.	▶ Controllare il connettore VDE.
La temperatura non è sufficientemente fredda.	→ La porta dell'apparecchiatura non è chiusa correttamente.	▶ Chiudere la porta dell'apparecchiatura.
	→ La ventilazione non è sufficiente.	▶ Scoprire e pulire la griglia di ventilazione.
	→ La temperatura ambiente è troppo elevata.	▶ Assicurarsi che le condizioni ambientali siano corrette:
	→ L'apparecchiatura è stata aperta troppo spesso o troppo a lungo.	▶ Attendere che la temperatura richiesta si regoli nuovamente da sola. In caso contrario, rivolgersi al servizio di assistenza clienti. (vedere 10.3 Servizio di assistenza clienti)
	→ La temperatura è impostata in modo errato.	▶ Regolare la temperatura su valori più freddi e controllare dopo 24 ore.
	→ L'apparecchiatura è troppo vicina a una sorgente di calore (piano cottura, termosifone ecc.).	▶ Modificare l'ubicazione dell'apparecchiatura o della sorgente di calore.

10.3 Servizio di assistenza clienti

Prima di tutto, controllare se è possibile eliminare autonomamente l'errore. Se non è possibile, rivolgersi al servizio di assistenza clienti.

L'indirizzo è disponibile nella brochure allegata "Liebherr-Service" o all'indirizzo home.liebherr.com/service.



AVVERTENZA

Riparazione non professionale!
Lesioni.

- Riparazioni e interventi sull'apparecchio e sul cavo di collegamento alla rete, non espressamente indicati nel (vedere 9 Manutenzione), devono essere eseguiti solo dall'assistenza tecnica.
- Un cavo di collegamento alla rete danneggiato può essere sostituito solo dal produttore o dal suo servizio di assistenza clienti o da una persona qualificata in modo analogo.
- Nel caso di apparecchiature con una spina per apparecchi a freddo, la sostituzione può essere eseguita dal cliente.

10.3.1 Contattare il servizio di assistenza clienti

Assicurarsi di disporre delle seguenti informazioni sull'apparecchiatura:

- ☐ Denominazione dell'apparecchiatura (Model e Index)
- ☐ N. di assistenza (Service)
- ☐ N. di serie (S-Nr.)
- Richiamare le informazioni sull'apparecchiatura tramite il display (vedere 7.2.16 Informazioni sull'apparecchio).
- o-
- Ricavare le informazioni sull'apparecchiatura dalla targhetta identificativa. (vedere 10.4 Targhetta di identificazione)
- Annotare le informazioni relative all'apparecchiatura.
- Informare il servizio di assistenza clienti: comunicare l'errore e le informazioni relative all'apparecchiatura.
- Questi dati consentono di offrire un'assistenza rapida e mirata.
- Seguire le istruzioni del servizio di assistenza clienti.

10.4 Targhetta di identificazione

La targhetta di identificazione si trova all'interno dell'apparecchio. Vedi panoramica dell'apparecchio.

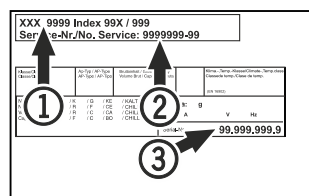


Fig. 147

- (1) Denominazione apparecchio
(2) N. di servizio
(3) N. di serie

11 Messa fuori servizio

- Svuotare l'apparecchio.
- Spegnere l'apparecchio.
- Scollegare la spina dalla presa di corrente.

- Rimuovere se necessario il connettore VDE: Estrarre il connettore VDE dalla spina del dispositivo e muovere allo stesso tempo verso sinistra e destra.
- Pulire l'apparecchio. (vedere 9.2 Pulizia dell'apparecchio)
- Se presente: Rimuovere le coperture e l'isolamento del passaggio del sensore per evitare la formazione di muffa.
- Lasciare aperta la porta per evitare la formazione di cattivi odori.

Nota

Danni all'apparecchio e malfunzionamenti!

- Dopo la messa fuori servizio, stoccare l'apparecchio solo a una temperatura ambiente consentita compresa tra -10 °C e +50 °C.

12 Smaltimento

12.1 Apparecchiatura predisposta per lo smaltimento



Li-Ion

Liebherr utilizza batterie in alcune apparecchiature. Nell'UE, per motivi ambientali, la legislazione obbliga l'utente finale a rimuovere queste batterie prima di smaltire le vecchie apparecchiature. Se la vostra apparecchiatura contiene batterie, sarà applicata un'indicazione a riguardo.

Lampade Nel caso in cui sia possibile rimuovere le lampade in modo indipendente e senza romperle, smontarle prima di smaltirle.

- Apparecchiatura messa fuori servizio.
- Se possibile: smontare le lampade senza romperle.

12.2 Smaltimento ecologico dell'apparecchiatura



L'apparecchiatura contiene ancora materiali utili e deve essere smaltita separatamente dai rifiuti urbani indifferenziati.



Li-Ion



Li-Ion

Smaltire le batterie separatamente dalla vecchia apparecchiatura. Per farlo, è possibile restituire le batterie gratuitamente ai rivenditori e ai centri di riciclaggio e alle discariche comunali per materiali riciclabili.

Lampade

Smaltire le lampade rimosse attraverso i rispettivi sistemi di raccolta.

Per la Germania:

È possibile smaltire l'apparecchiatura gratuitamente tramite i contenitori di raccolta della classe 1 presso i centri di riciclaggio e le discariche comunali per materiali riciclabili. In caso di acquisto di un nuovo frigorifero/congelatore e di uno spazio commerciale > 400 m² anche la vecchia apparecchiatura viene ritirata gratuitamente tramite la rete commerciale.



AVVERTENZA

Pericolo di incendio dovuto alla fuoriuscita di refrigerante e olio!

Il refrigerante contenuto è ecologico, ma infiammabile. L'olio contenuto è anch'esso infiammabile. Il refrigerante e l'olio che fuoriescono possono incendiarsi in alte concentrazioni e a contatto con una fonte di calore esterna.

► Non danneggiare le tubazioni del circuito del refrigerante e del compressore.

► Osservare le istruzioni per il trasporto dell'apparecchiatura.

► Trasportare l'apparecchiatura senza danneggiarla.

► Smaltire le batterie, le lampade e l'apparecchiatura secondo le specifiche di cui sopra.

13 Informazioni aggiuntive

Per ulteriori informazioni sulle condizioni di garanzia, consultare l'opuscolo di assistenza allegato o il sito Internet <https://home.liebherr.com>.



home.liebherr.com/fridge-manuals

IT Frigorifero
ISTRUZIONI PER L'USO ORIGINALI

Data di emissione: 20260807

Indice n. articolo: 7086820-00

Liebherr-Hausgeräte GmbH
Memminger Straße 77-79
88416 Ochsenhausen
Deutschland